

HYUNDAI

GS 529

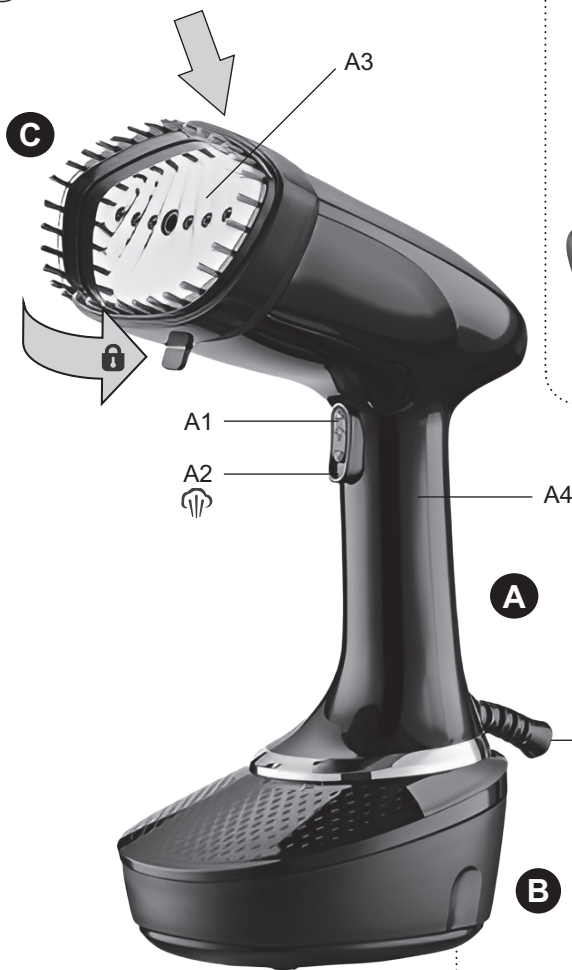


GENUINE PRODUCT OF
HYUNDAI CORPORATION

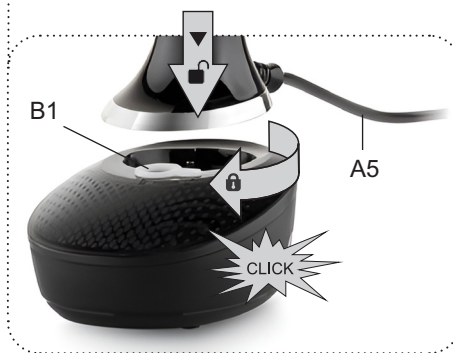
**NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTRUCTION MANUAL
HASZNÁLATÍ ÚTMUTATÓ / BEDIENUNGSANLEITUNG**

**Ruční napařovač oděvů / Ručný napařovač odevov
Ręczna parownica do ubrań / Handheld garment steamer
Kézi ruhagőzőlő / Dampfglätter**

1



1 hod.    1 min.



OBSAH | CONTENT | TARTALOM | ZAWARTOŚĆ | INHALT

CZ	I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	4
	II. POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ	6
	III. PŘÍPRAVA K OBSLUZE	6
	IV. POUŽITÍ NAPAŘOVAČE	7
	V. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	8
	VI. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA	9
	VII. LEGISLATIVA A EKOLOGIE	9
	VIII. TECHNICKÁ DATA	9
SK	I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE	11
	II. OPIS SPOTREBIČA	13
	III. NÁVOD NA OBSLUHU	13
	IV. POUŽITIE NAPAŘOVAČA	14
	V. RIEŠENIE PROBLÉMOV	15
	VI. ÚDRŽBA	16
	VII. LEGISLATÍVA A EKOLÓGIA	16
	VIII. TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIE	17
PL	I. OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	18
	II. OPIS URZĄDZENIA	20
	III. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE OBSŁUGI	20
	IV. UŻYWANIE PAROWNICY	21
	V. ROZWIĄZANIE PROBLEMÓW	22
	VI. KONSERWACJA	23
	VII. PRAWODAWSTWO I EKOLOGIA	23
	VIII. DANE TECHNICZNE	24
EN	I. SAFETY WARNING	25
	II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	27
	III. INSTRUCTIONS FOR USE	27
	IV. USING THE STEAMER	28
	V. TROUBLE SHOOTING	29
	VI. MAINTENANCE	30
	VII. LEGISLATIVE & ECOLOGY	31
	VIII. TECHNICAL DATA	31
HU	I. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	32
	II. A KÉSZÜLÉK ÉS LEÍRÁSA	34
	III. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK	34
	IV. A GŐZÖLŐ HASZNÁLATA	35
	V. HIBAELHÁRÍTÁS	36
	VI. KARBANTARTÁS	37
	VII. JOGALKOTÁS ÉS ÖKOLÓGIA	37
	VIII. MŰSZAKI ADATOK	37
DE	I. SICHERHEITSHINWEISE	39
	II. BESCHREIBUNG DES GERÄTS	42
	III. VORBEREITUNG ZUM GEBRAUCH	42
	IV. VERWENDUNG DES DAMPFGLÄTTERS	43
	V. BESEITIGUNG VON PROBLEMEN	44
	VI. WARTUNG	44
	VII. UMWELTSCHUTZ	45
	VIII. TECHNISCHE DATEN	45

Obrázky jsou pouze ilustrační / Obrázky sú len ilustračné / Product images are for illustrative purposes only / Illusztratív képek / Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja / Die aufgeführten Abbildungen dienen nur zur Illustration.

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Tento návod spolu s pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
- Zabraňte přístupu dětem, je-li spotřebič zapojen do el. sítě nebo chladne.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se, spadl do vody, má viditelné známky poškození, nebo je netěsný. V takových případech zanechte spotřebič do odborné elektroopravy k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Proud páry nikdy nesměřujte na osoby, části těla, zvířata, rostliny nebo jakékoliv spotřebiče obsahující elektrické díly (elektrické přístroje, zásuvky, kabely či vnitřní prostory pecí apod.) - hrozí úraz elektrickým proudem. Proud páry směřujte pouze na příslušnou textílii.
- Nikdy nenapařujte oděvy na osobách nebo oděvy které máte na sobě.
- Po použití a před prováděním údržby musí být spotřebič odpojen od elektrické sítě vytažením vidlice ze zásuvky.
- Spotřebič zapojený do zásuvky nikdy nenechávejte bez dozoru!
- **UPOZORNĚNÍ** – Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. Zvláštní pozornost věnujte přítomnosti dětí a hendikepovaných lidí.
- Pro zabezpečení doplňkové ochrany doporučujeme instalovat do el. obvodu napájení koupelny proudový chránič (RCD) se jmenovitým vybavovacím proudem nepřevyšujícím 30 mA. Požádejte o radu revizního technika, případně elektrikáře.

- El. zásuvka musí být dobře přístupná, aby bylo možno spotřebič v případě nebezpečí snadno odpojit od el. sítě.
- Spotřebič, jeho kabel ani zástrčku nikdy neponořujte do vody (ani částečně). Zároveň zabraňte jejich políti.
- Pokud by spotřebič spadl do vody, nevytahujte jej! Nejdříve odpojte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky a až poté spotřebič vyjměte. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech! Není určen pro komerční použití!
- Tento spotřebič není určen pro venkovní použití.
- **POZOR** – Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládání nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn v okamžiku uvedení spotřebiče do činnosti.
- Nemanipulujte se spotřebičem s mokřýma rukama.
- Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřýma rukama a taháním za napájecí přívod!
- Spotřebič nesmí být používán ve vlhkém nebo mokřém prostředí a v jakémkoliv prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu (prostory kde jsou skladovány chemikálie, paliva, oleje, plyny, barvy a další hořlavé, případně těkavé, látky).
- Neumísťujte spotřebič na nestabilní, křehké a hořlavé podklady (např. **skleněné, papírové plastové, dřevěné-lakované desky a různé tkaniny/ubrusy**).
- Po použití spotřebič odpojte od elektrické sítě, nechte vychladnout a vylejte zbylou část vody.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru do jeho vychladnutí!
- Nezapínejte spotřebič s prázdným zásobníkem, aby nedošlo k poškození čerpadla! Nepřekračujte také maximální povolený objem vody (ryska MAX)! Jakmile ustane tvorba páry, nádrž je prázdná a je nutné ji doplnit dle níže uvedeného popisu.
- Nádrž na vodu naplňujte výhradně po vytažení napájecího kabelu z el. zásuvky a po vychladnutí spotřebiče.
- Nádrž na vodu plňte pouze studenou čistou pitnou vodou (pokud máte v domácnosti příliš tvrdou vodu, můžete použít tuto vodu s destilovanou vodou v poměru 1:1, nebo vodu demineralizovanou). Nepoužívejte žádné chemické přípravky a jiné tekutiny, jako odrezovače, aromatické látky, alkohol, různé saponáty apod. Nepřidávejte parfém, vodu zachycenou ze sušičky, ocet, magneticky šetřenou vodu (např. **Aqua+**), škrob, odvápnovací prostředky, přípravky pro usnadnění žehlení, vodu s chemicky odstraněným vodním kamenem nebo jiné chemikálie, protože by mohlo dojít ke vystřikovávání, vzniku hnědých skvrn nebo poškození spotřebiče.
- Vlivem výrobních zkoušek dochází u těchto spotřebičů k vnitřnímu orosení nádrže na vodu. Při nákupu toto nepovažujte za závadu.
- Před použitím se ujistěte, zda jsou všechny látky určené na čištění odolné proti vysoké teplotě páry. Např. jemné látky, jako je hedvábí nebo samet nečistěte bez předchozího seznámení se s příbalovou informací od výrobce a provedení testu na malé, méně viditelné části.
- Proudem páry také nemířte na toxické látky, kyseliny, ředidla, čisticí prostředky nebo agresivní látky.
- Nemířte proudem páry ani na výbušné prášky nebo kapaliny, uhlovodíky, otevřený oheň nebo extrémně horké předměty.
- Nečistěte příliš dlouho jedno místo. Může dojít k poškození takto čištěného povrchu.
- Nestrkejte do otvorů spotřebiče nebo příslušenství žádné předměty - otvory nesmí být ničím ucpaný (např. **chuchvalci, prachem, vlasy** apod.).
- Nepřibližujte k otvorům spotřebiče vlasy, volný oděv, prsty a jakékoli části těla.
- Spotřebič používejte pouze v pracovní poloze (nenaklánějte o více než 45° a nepřevracujte dnem vzhůru nebo na bok), v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **kamna, el./plynový sporák, vařič** atd.) a vlhkých povrchů (dřezy, umyvadla atd.).

- Spotřebič přenášejte pouze za rukojeť.
- Pokud stisknete tlačítko vypouštění páry předtím než vnitřní zásobník dosáhne optimální teploty, z trysek může vycházet namísto páry voda.
- Uniká-li ze spotřebiče samovolně pára, vypněte jej, odpojte od síťového napájení a nechte řádně vychladnout. Kontaktujte prosím nejbližší autorizovaný servis a dále spotřebič nepoužívejte.
- Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. **pomocí samolepicí tapety, fólie, apod.**)!
- Nepoužívejte spotřebič na příliš mokré tkaniny.
- Nenanášejte na ošetřované textilie odstraňovače skvrn či podobné výrobky.
- Napájecí přívod před zapojením do el. zásuvky zcela rozviňte.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu spotřebiče.
- Napájecí kabel nikdy nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním nebo zataháním za kabel např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- Neovinuje napájecí kabel kolem spotřebiče, prodlouží se tak jeho životnost.
- V případě opodstatněné potřeby použití prodlužovacího kabelu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Aby se zajistila bezpečnost a správná funkčnost přístroje, používejte jen originální náhradní díly a výrobcem schválené příslušenství.
- Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání spotřebiče, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným zacházením se spotřebičem a příslušenstvím (např. **úraz el. proudem, popálení, požár**) a není odpovědný za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

A – Ruční napařovač

- A1 – tlačítko (ovladač) páry
- A2 – aretace tlačítka
- A3 – plocha s parními tryskami
- A4 – držadlo
- A5 – napájecí kabel
- A6 – světelná kontrolka

B – nádrž na vodu

- B1 – kryt nalévacího otvoru

C – Kartáč

D – Plnicí nádoba (100 ml)

III. PŘÍPRAVA K OBSLUZE

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte spotřebič i s příslušenstvím. Odstraňte z nich všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír. Tento spotřebič je určený pro používání ve vertikální poloze, na pověšené oblečení (oblečení musí být ve svislé poloze, například viset na ramínku). Nepoužívejte spotřebič na žehlicím prkně, vodorovném povrchu ani jej nedržte obráceně (tj. vzhůru nohama), došlo by k nerovnoměrné tvorbě páry. Chcete-li dosáhnout co nejlepšího výsledku, spotřebič při používání vždy držte ve vertikální (tj. vzpřímené) poloze. Při prvním naplnění nádržky spotřební vodou doporučujeme vypustit páru z celé nádržky mimo žehlenou tkaninu.

Nádrž na vodu vyjmutí / vložení / plnění (B)

Nádrž na vodu **B** odejmete otočením držadla **A4** proti směru hodinových ručiček. Odklopte kryt nalévacího otvoru **B1**. Přiloženou nádobkou **D** nalijte čistou pitnou vodu do nádrže po rysku **MAX** a kryt nalévacího otvoru uzavřete. Opačným způsobem upevněte nádrž do napařovače až na doraz (ozve se slyšitelné cvaknutí).

V místě výskytu tvrdé vody doporučujeme ředit destilovanou vodou. Informaci o tvrdosti vody získáte u správce vodovodu, případně na hygienické stanici. Při tvrdosti vody > 15 °N doporučujeme plnit napařovač v následujícím poměru:

Tvrdost vody Poměr vody z vodovodu : destilované vodě (pH = 7)

střední	2 : 1
tvrdá	1 : 1
velmi tvrdá	1 : 2

Kartáč (C) vyjmutí/vložení

Karáč zasuňte vytvořeným výstupkem do otvoru v horní části napařovači a následně mírným tlakem upevněte (ozve se slyšitelné klapnutí). Pro jeho sejmutí je nutné uchopit vytvořený výstupek a následně mírným tahem kartáč odejmout.

Upozornění

- Při používání dochází k vydávání charakteristického zvuku čerpadla a vycházející páry. Tento jev je naprosto normální a není důvodem k reklamaci spotřebiče.
- Při napařování nikdy nepoužívejte holé ruce k podepření látky, hrozí nebezpečí popálení.

IV. POUŽITÍ NAPAŘOVAČE

Připojte spotřebič do zásuvky – automaticky se zapne a začne se nahřívat (kontrolka **A6** svítí). Pára je připravena do 1 minuty (kontrolka **A6** zhasne). Pro její uvolnění stiskněte a držte tlačítko **A1**, čímž se spustí čerpadlo a pára začne vycházet z trysek **A3**. Tlačítko můžete zaaretovat posunutím pojistky **A2** dolů.

Pokud po stisknutí tlačítka **A1** pára nevychází a spotřebič vydává jiný zvuk, odpojte jej a doplňte vodu. Po použití vždy vytáhněte vidlici ze zásuvky.

Napařovač je ideální pro rychlé odstranění záhybů, osvěžení tkanin a odstranění pachů z oblečení i bytových textilií (např. závěsů, dek).

Doporučení pro použití:

- Napařujte pouze svisle, na zavěšeném oděvu (např. na ramínku).
- Zajistěte volný prostor za látkou pro cirkulaci vzduchu a chraňte okolní předměty citlivé na teplo/vlhko.
- Vyprázdněte kapsy, narovnejte rukávy a lemy směrem dolů.
- Při práci buďte opatrní u kovových prvků – hrozí zbarvení či koroze.
- Zvolte jemné nebo intenzivní napařování podle typu a zvrásnění látky. Nepřehřívejte jedno místo.
- Bez kartáče držte min. 5 cm odstup od látky.
- Napařujte směrem od sebe a plochu **A3** přikládejte k látce, druhou rukou ji natahujte.

Specifické tipy:

- **Košile:** zapněte horní knoflík, napařujte vodorovně podél límečku.
- **Rukávy:** začněte u ramen a pokračujte dolů, látku natahujte šikmo.
- **Kapsy:** napařujte proti látce směrem nahoru.
- **Šaty s volány/flitry:** napařujte z malé vzdálenosti nebo zevnitř.
- **Hladké plochy:** opřete plochu A3 o látku a jemně pohybuje.

Kartáč: Odstraňuje nečistoty (vlasy, žmolky), vhodný i pro jemné prádlo (např. hedvábí). Před nasazením/odstraněním spotřebič odpojte ze sítě. Pozor – kartáč může být horký.

Poznámky

- Po praní oblečení dobře rozprostřete a sušte na ramínku.
- Pro formální vzhled doporučujeme kombinaci s klasickou napařovací žehličkou.
- Před napařováním (při prvním použití nebo pauze) nasměrujte páru mimo oděv kvůli kondenzaci.
- Kapky vody na ploše **A3** otřete hadříkem.
- Napařování může mírně zvlhčit látku – před uložením nebo nošením nechte oděv uschnout.

Po ukončení napařování

- 1) Odpojte napájecí kabel **A5** od elektrické sítě.
- 2) Nechejte spotřebič vychládnout.
- 3) Vylijte přebytečnou vodu a nechejte nádrž na vodu **B** vyschnout.

V. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Spotřebič nefunguje	Není připojeno napájení	Zkontrolujte napájecí přívod, vidlici a el. zásuvku
	Tlačítko A1 není dostatečně stlačeno	Zcela stlačte tlačítko A1
	Nádrž je špatně vložena	Zasuňte nádrž do spotřebiče až na doraz
	V nádrži není voda	Nádrž naplňte vodou
	Napařovač je buď hodně nakloněn, nebo v horizontální či obrácené poloze (tj. vzhůru nohama)	Držte napařovač ve vzpřímené = kolmé poloze
Z desky a trysek kape voda	Nádrž je špatně vložena	Zasuňte nádrž do spotřebiče až na doraz
	Napařovač není dostatečně zahřátý	Nechte napařovač zahřát cca 1 minutu.
	Po ukončení byl spotřebič uložen ve vodorovné poloze a v nádrži je voda	Vyprázdněte nádržku, postavte spotřebič do odkládací polohy
Povrch desky je poškrábán	Při napařování přišla deska do kontaktu s ostrými a tvrdými předměty	Vyvarujte se při napařování kontaktu s kovovými předměty obsahujícími ostré hrany

VI. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

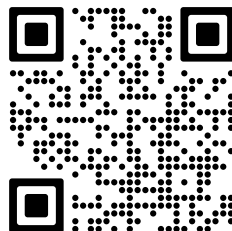
Před každou údržbou odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky a nechte vychladnout! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Provádějte pouze povrchovou údržbu (setřete prach apod.). Pro odstranění zašlého prachu nebo jiné nečistoty použijte měkký vlhký hadřík. Pokud se znečistí napájecí přívod, otřete jej vlhkým hadříkem. Vodu nenechávejte v nádržce!

Uložení

Před uložením se ujistěte, že spotřebič a všechny jeho součásti nebo příslušenství chladné. Spotřebič skladujte na bezpečném a suchém místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu!

Kontakt na výrobce: info@hyundai-electronics.cz
Informace k reklamaci a opravě výrobků naleznete na stránkách
www.hyundai-electronics.cz/servis-eu



VII. LEGISLATIVA A EKOLOGIE



VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku nebo obalu znamená, že výrobek (včetně baterií/akumulátorů) nesmí být likvidován s běžným odpadem. Odevzdejte jej do sběrného místa určeného pro recyklaci elektrozařízení. Správná likvidace pomáhá chránit životní prostředí a zdraví a přispívá k úspoře přírodních zdrojů. Informace o recyklaci získáte u místního úřadu, podniku pro likvidaci odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.

VIII. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Příkon (W)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Spotřebič třídy ochrany	I.
Hmotnost (kg) cca	0,79
Rozměry cca (dxhxv), (mm)	120 x 155 x 275

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem. Uvedené obrázky jsou pouze ilustrační.

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Pouze pro použití v domácnosti. Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárkách nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.



UPOZORNĚNÍ



Čtěte návod k obsluze



UPOZORNĚNÍ: HORKÝ POVRCH. Nebezpečí popálení, které může vzniknout dotykem od horkých částí. Buďte opatrní při manipulaci se spotřebičem!



Nesmí být likvidováno společně s komunálním odpadem

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Tento návod spolu s dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE

- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Zabráňte prístupu deťom, ak je spotrebič zapojený do el. siete, alebo chladne.
- Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, spadol na zem a poškodil sa, spadol do vody, má viditeľné známky poškodenia, alebo je netesný. V takomto prípade odneste spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkciu.
- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Prúd pary nikdy nesmerujte na osoby, časti tela, zvieratá, rastliny alebo akékoľvek spotrebiče obsahujúce elektrické diely (elektrické prístroje, zásuvky, káble či vnútorné priestory pecí a pod.) — Hrozí úraz elektrickým prúdom. Prúd páry smerujte iba na príslušnú textíliu.
- Nikdy nenaparujte odevy na osobách (priamo na tele).
- Po použití a pred vykonávaním údržby musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete vytiahnutím vidlice zo zásuvky.
- Spotrebič zapojený do zásuvky nikdy nenechávajte bez dozoru!
- **UPOZORNENIE** — Niektoré časti tohto výrobku sa môžu stať veľmi horúcimi a spôsobiť popálenie. Zvláštna pozornosť musí byť venovaná pri prítomnosti detí a hendikepovaných ľudí.
- Pre zabezpečenie doplnkovej ochrany odporúčame inštalovať do el. obvodu napájania kúpeľne prúdový chránič (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom neprevyšujúcim 30 mA. Požiadajte o radu revízneho technika, prípadne elektrikára.
- El. zásuvka musí byť dobre prístupná, aby bolo možné spotrebič v prípade nebezpečenstva ľahko odpojiť od el. siete.
- Spotrebič, jeho kábel ani zástrčku nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne). Zároveň zabráňte ich poliatu.

- Ak by spotrebič spadol do vody, nevyťahujte ho! Najskôr odpojte vidlicu napájacieho prívodu zo zásuvky a až potom spotrebič vyberte. V takýchto prípadoch zaneste spotrebič do odborného servisu na overenie jeho bezpečnosti a správnej funkcie.
- Spotrebič je určený len pre použitie v domácnostiach! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Nepoužívajte spotrebič vonku.
- **POZOR:** Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým riadiacim zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Nemanipulujte so spotrebičom s mokrými rukami.
- Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!
- Spotrebič nesmie byť používaný vo vlhkom alebo mokrom prostredí a v akomkoľvek prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu (priestory kde sú skladované chemikálie, palivá, oleje, plyny, farby a ďalšie horľavé, prípadne prchavé, látky).
- Spotrebič používajte iba na miestach, kde nehrozí jej prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od horľavých predmetov (napríklad záclon, závesov, dreva atď.) a tepelných zdrojov (napríklad kachlel, el./plynového sporáka).
- Po použití spotrebič odpojte od elektrickej siete, nechajte vychladnúť a vylejte zvyšnú časť vody.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru do jeho vychladnutia!
- Po výrobných skúškach majú tyto spotrebiče zdnu orosenú nádrž. Pri nákupe to nepovažujte za poruchu.
- Nezapínajte spotrebič s prázdny zásobníkom, aby nedošlo k poškodeniu čerpadla!
- Neprekračujte ani maximálny povolený objem vody (značka MAX)! Ako náhle ustane tvorba pary, nádrž je prázdna a je nutné ju doplniť podľa nižšie uvedeného popisu.
- Nádrž na vodu naplňajte výlučne po vytiahnutí napájacieho kábla z el. zásuvky a po vychladnutí spotrebiča.
- Do nádrže na vodu napúšťajte iba čistú pitnú vodou (ak máte v domácnosti príliš tvrdú vodu, môžete použiť túto vodu s destilovanou vodou v pomere 1: 1, alebo vodu demineralizovanú). Nepoužívajte žiadne chemické prípravky a iné tekutiny, ako odhrdzovače, aromatické látky, alkohol, rôzne saponáty a pod. Nepri dávajte parfumsy, vodu zo sušičky bielizne, ocot, magneticky upravenú vodu (napr. Aqua+), škrob, prostriedky na odstránenie vodného kameňa, prostriedky na uľahčenie žehlenia, chemicky zmäkčenú vodu ani žiadne iné chemické látky, pretože môžu spôsobiť vyprskovanie vody, hnedé škvrny alebo poškodiť spotrebič.
- Pred použitím sa uistite, či sú všetky látky určené na čistenie odolné proti vysokej teplote pary. Napr. jemné látky, ako je hodváb alebo zamat nečistite bez predchádzajúceho oznámenia sa s písomnou informáciou od výrobcu a vykonajte test na malej, menej viditeľnej časti.
- Prúdom pary tiež nemiete na toxické látky, kyseliny, riedidlá, čistiace prostriedky alebo agresívne látky. Manipuláciu a odstraňovanie týchto a im podobných látok je nutné vykonávať len v súlade s údajmi výrobcov týchto látok.
- Nemiete prúdom pary ani na výbušné prášky alebo kvapaliny, uhľovodíky, otvorený oheň alebo extrémne horúce predmety.
- Nečistite príliš dlho jedno miesto. Môže dôjsť k poškodeniu takto čisteného povrchu/predmetu.
- Nestrkajte do otvorov spotrebiča alebo príslušenstva žiadne predmety - otvory nesmú byť ničím upchané (napr. chuchvalcami, prachom, vlasmi a pod.).
- Nepribližujte sa k otvorom spotrebiča, vlasy, voľný odev, prsty a akekoľvek časti tela.
- Nie je prípustné akýmkoľvek spôsobom upravovať povrch spotrebiča (napr. pomocou samolepiacej tapety, fólie, apod.)!
- Spotrebič prenášajte iba za rukoväť.
- Spotrebič používajte iba v pracovnej polohe (nenakláňajte o viac než 45 °a neprevracajte

hore dnom alebo na bok), v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. kachle, el./plynový sporák, varič atď.) a vlhkých povrchov (drezy, umývadlá, atď.).

- Ak stlačíte tlačidlo vypúšťanie pary predtým než vnútorný zásobník dosiahne optimálnej teploty, z trysky môže vychádzať namiesto pary voda.
- Ak uniká zo spotrebiča samovoľne para, vypnite ho, odpojte od sieťového napájania a nechajte riadne vychladnúť. Kontaktujte prosím najbližší autorizovaný servis a ďalej spotrebič nepoužívajte.
- Aby sa zabezpečila bezpečnosť a správna funkčnosť prístroja, používajte len originálne náhradné diely a výrobcom schválené príslušenstvo.
- Napájací prívod pred zapojením do el. zásuvky úplne rozviňte.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
- Napájací prívod nikdy nekladte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavedením alebo zafixovaním za prívod napr. deťmi môže dôjsť k prevrhnutiu či stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!
- Nenavíjajte napájací prívod okolo spotrebiča, predĺžite tým životnosť prívodu.
- V prípade opodstatnenej potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním so spotrebičom a príslušenstvom (napr. **úraz el. prúdom, popálenie, požiar**) v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA

A – Naparovacie zariadenie

- A1 – tlačidlo (ovládač) pary
- A2 – aretácia tlačidla
- A3 – plocha s parnými tryskami
- A4 – držadlo
- A5 – napájací kábel
- A6 – svetelná kontrolka

B – Nádrž na vodu

- B1 – kryt nalievacieho otvoru

C – Kefa

D – Odmerka na plnenie (100 ml)

III. NÁVOD NA OBSLUHU

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte spotrebič aj s príslušenstvom. Odstráňte z neho všetky prípadné adhézne fólie, samolepky alebo papier. Tento spotrebič je určený pre používanie vo vertikálnej polohe, na zavesené oblečenie (oblečenie musí byť vo zvislej polohe, napríklad visieť na ramienku). Nepoužívajte spotrebič na žehliacej doske, vodorovnom povrchu ani ho nedržte obrátene (to je hore nohami), došlo by k nerovnomernej tvorbe pary. Ak chcete dosiahnuť čo najlepší výsledok, spotrebič pri používaní vždy držte vo vertikálnej (to je vzpriamenej) polohe. Pri prvom naplnení nádrže spotrebnou vodou odporúčame paru z celej nádrže vypustiť mimo žehlenú tkaninu.

Nádrž na vodu vybratie / vloženie plnenie (B)

Nádrž na vodu B odoberte otočením rúkavät A4 proti smeru hodinových ručičiek. Odklopte kryt nalievacieho otvoru B1. Pomocou priloženej nádoby D nalejte čistú pitnú vodu do nádrže po rysku MAX a kryt nalievacieho otvoru uzavrite. Opačným spôsobom upevníte nádrž do naparovača až na doraz (ozve sa počuteľné cvaknutie).

V miestach s výskytom tvrdej vody odporúčame riediť ju destilovanou vodou. Informácie o tvrdosti vody získate od správcu vodovodnej siete alebo na hygienickej stanici. Pri tvrdosti vody > 15 °N odporúčame plniť naparovacie zariadenie vodou miesenou v nasledujúcom pomere:

Tvrdosť vody Pomer vody z vodovodu a destilovanej vody (pH = 7)

stredná	2 : 1
tvrdá	1 : 1
veľmi tvrdá	1 : 2

Kefa vybratie / vloženie (C)

Kefu zasuňte vytvoreným výstupkom do otvoru v hornej časti naparovacieho zariadenia a následne miernym tlakom upevníte (ozve sa počuteľné cvaknutie). Pre jeho sňatie je nutné uchopiť vytvorený výstupok a následne miernym ťahom kefu odňať.

Upozornenie

- Pri používaní dochádza k vydaniu charakteristického zvuku a vibráciám. Tento jav je úplne normálny a nie je dôvodom na reklamáciu spotrebiteľa.
- Oblečenie pri naparovaní nepridržujte holou rukou, hrozí oparenie.

IV. POUŽITIE NAPAROVAČA

Pripojte zariadenie do zásuvky – automaticky sa zapne a začne sa nahrievať (rozsvieti sa kontrolka **A6**). Para bude pripravená približne do 1 minúty (kontrolka **A6** zhasne). Na jej uvoľnenie stlačte a držte tlačidlo **A1** – spustí sa čerpadlo a z trysiek A3 začne vychádzať para. Tlačidlo je možné zaaretovať posunutím poistky **A2** nadol.

Ak po stlačení tlačidla **A1** para nevychádza a zariadenie vydáva iný zvuk, odpojte ho a doplňte vodu. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Naparovač je ideálny na rýchle odstránenie záhybov, osvieženie textílií a elimináciu zápachov z oblečenia aj bytových doplnkov (napr. závesov, prikrývkov).

Odporúčania pri používaní:

- Používajte iba vo zvislej polohe, na zavesenom odevu (napr. na ramienku).
- Zaisťte dostatočný priestor za látkou na cirkuláciu vzduchu, chráňte okolité predmety citlivé na teplo/vlhko.
- Vyprážajte vrecká, narovnajte rukávy a lemy smerom nadol.
- Pri kovových častiach (zipsy, gombíky) buďte opatrní – môže dôjsť k zmene farby alebo korózii.
- Zvoľte jemné alebo intenzívne naparovanie podľa typu a miery pokrčenia látky. Nepoužívajte paru príliš dlho na jednom mieste.

- Bez kefy držte vzdialenosť min. 5 cm od látky.
- Naparujte smerom od tela, plochu **A3** prikladajte k látke a druhou rukou ju jemne napínajte.

Konkrétne tipy:

- **Košele:** zapnite horný gombík, naparujte vodorovne pozdĺž goliera.
- **Rukávy:** začnite pri ramenách a pokračujte nadol, látku napínajte šikmo.
- **Vrecká:** naparujte zdola nahor.
- **Šaty** s volánmi/flitrami: držte mierny odstup alebo naparujte z vnútornej strany.
- **Hladké plochy:** priložte plochu **A3** a jemne pohybujte pozdĺž látky.

Kefa: Odstraňuje nečistoty (vlasy, žmolky), vhodná aj na jemné látky (napr. hodváb). Pred nasadením/odstránením vždy odpojte zariadenie zo siete. Pozor – kefa môže byť horúca.

Poznámky:

- Po praní oblečenie dobre rozložte a sušte na ramienku.
- Pre formálnejší vzhľad odporúčame kombinovať s klasickou naparovacou žehličkou.
- Pred naparovaním (pri prvom použití alebo prestávke) nasmerujte paru mimo odev – odstráni sa skondenzovaná voda.
- Kvapky na ploche **A3** utrite mäkkou handričkou.
- Odev môže byť mierne vlhký – pred uložením alebo nosením nechajte úplne vyschnúť.

Po ukončení čistenia

- 1) Odpojte napájací kábel A5 od elektrickej siete.
- 2) Nechajte spotrebič vychladnúť
- 3) Vylejte prebytočnú vodu a nechajte nádrž na vodu B vyschnúť.

V. RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Spotrebič nefunguje	Nie je pripojené napájanie	Skontrolujte prívod, vidlicu a el. zásuvku
	Nie je dostatočne stlačené tlačidlo pary A1	Stlačte a držte tlačidlo A1
	Zle zasunutá nádrž na vodu v spotrebiči	Správne vložte nádrž do naparovača
	V nádrži nie je voda	Nádrž naplňte vodou
	Naparovač je buď veľa naklonený, alebo v horizontálnej alebo obrátenej polohe (tj. Hore nohami)	Držte naparovač vo vzpriamenej = kolmej polohe

Z dosky a trysiek kvapká voda	Zle zasunutá nádrž na vodu v spotrebiči	Správne vložte nádrž do naparovača
	Naparovač nie je dostatočne zahriaty	Nechajte naparovač zahriať cca 1 minútu.
	Po ukončení bol spotrebič uložený vo vodorovnej polohe a v nádrži je voda	Vyprázdňte nádrž a postavte spotrebič do odkladacej polohy
Povrch dosky je poškrabaný	Pri naparovaní prišla doska do kontaktu s ostrými a tvrdými predmetmi.	Vyvarujte sa pri naparovaní kontaktu so kovovými predmetmi obsahujúcimi ostré hrany

VI. ÚDRŽBA

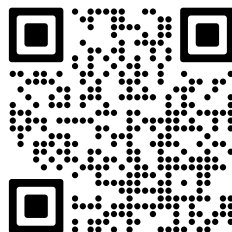
Pred každou údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky a nechajte vychladnúť! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Spotrebič čistite iba povrchovo (utrite prach a podobne). Na odstránenie silného alebo staršieho znečistenia použite mäkkú vlhkú handričku.

Uloženie

Pred uložením sa uistite, že spotrebič a všetky jeho súčasti sú chladné. Spotrebič skladujte na bezpečnom a suchom mieste, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na opravu!

Kontakt na výrobcu: info@hyundai-electronics.cz
Informácie k reklamácii a oprave výrobkov nájdete na stránkach www.hyundai-electronics.cz/servis-eu



VII. LEGISLATÍVA A EKOLÓGIA



VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VHLKOSTI, ABY STE PREDÍŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY. V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

Likvidácia starého elektrospotrebiča a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že výrobok (vrátane batérií/akumulátorov) nesmie byť likvidovaný s bežným odpadom. Odovzdajte ho do zberného miesta určeného na recykláciu elektrospotrebičov. Správna likvidácia pomáha chrániť životné prostredie a zdravie a prispieva k úspore prírodných zdrojov. Informácie o recyklácii získate na miestnom úrade, v podniku na likvidáciu odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok zakúpili.

VIII. TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku spotrebiča
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku spotrebiča
Spotrebič ochrannej triedy	I.
Hmotnosť (kg)	cca 0,79
Rozmery (D x H x V), (mm)	120 x 155 x 275

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Len na použitie v domácnosti. Neponárať do vody alebo iných tekutín.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Nebezpečenstvo udusenia. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.



UPOZORNENIE



Čítajte návod na obsluhu



UPOZORNENIE: HORÚCI POVRCH. Nebezpečenstvo popálenia, ktoré môže vzniknúť dotykom od horúcich častí. Dávajte pozor pri manipulácii so spotrebičom!



Nesmie byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość.

I. OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w sieci elektrycznej. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
- Zabezpieczyć przed dostępem dzieci, jeśli urządzenie jest podłączone do prądu lub się chłodzi.
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód zasilający lub wtyczkę, jeśli nie działa prawidłowo, spadło na ziemię i zostało uszkodzone i wpadło do wody, ma widoczne oznaki uszkodzenia lub nieszczelności. W takich przypadkach potrzeba zanieść urządzenie do profesjonalnego zakładu napraw w celu przetestowania jego bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Nigdy nie kierować strumienia pary na ludzi, części ciała, zwierzęta, rośliny lub inne urządzenia zawierające elementy elektryczne (urządzenia elektryczne, gniazda, kable i wewnętrzne przestrzenie pieców itp.) - grozi porażenie prądem. Strumień pary kierować tylko na czyszczoną powierzchnię. Nigdy nie należy prasować ubrań na osobach (bezpośrednio na ciele).
- Podczas napełniania zbiornika z wodą, należy postępować zgodnie z instrukcjami w tym podręczniku.
- Po zakończeniu pracy i przed przystąpieniem do serwisowania urządzenie musi być odłączone od gniazda.
- Urządzenia podłączonego do gniazdka nigdy nie zostawiaj bez dozoru!
- **UWAGA** - Niektóre części tego produktu mogą być bardzo gorące i spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na obecność dzieci i osób niepełnosprawnych.
- Aby zapewnić dodatkową ochronę, zalecamy zainstalowanie do obwodu zasilającego łazienki wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o znamionowym prądzie zadziałania nieprzekraczającym 30 mA. Skonsultować się z technikiem rewizyjnym lub elektrykiem.

- Gniazdko elektryczne musi być dobrze dostępne, aby było można żelazko w przypadku niebezpieczeństwa łatwo odłączyć od sieci elektrycznej.
- Nie zanurzaj urządzenia, jego przewodu ani wtyczki w wodzie (nawet częściowo). Unikaj również ich zalania.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wyciągaj go! Najpierw odłącz wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego, a dopiero potem wyjmij urządzenie z wody. W takich przypadkach przekaż urządzenie do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych! Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego!
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować powierzchni urządzenia (np. za pomocą samoprzylepnej tapety, folii, itp.).
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.
- **UWAGI** – Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakąkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
- Nigdy nie zanurzać produkt w wodzie ani nie myć jej pod bieżącą wodą.
- Urządzenie nie może być używane w środowisku wilgotnym lub mokrym, w środowisku z niebezpieczeństwem pożaru lub wybuchu (miejsca, gdzie są przechowywane chemikalia, paliwa, oleje, gazy, farby i inne substancje łatwopalne lub lotne).
- Nie należy umieszczać urządzenia na niestabilne, delikatne i łatwopalne podkłady (np. szkło, papier, płytki z tworzywa sztucznego, lakierowane drzewo i inne tkaniny/obrusy).
- Wtyczki nie wkładaj do gniazdka i nie wyjmuj z gniazdka mokrymi rękoma i nie ciągnij za kabel!
- Po użyciu urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, pozostawić do ostygnięcia i wyłączyć pozostałą wodę.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru do jego ostygnięcia!
- Nie wolno włączać urządzenia z pustym zbiornikiem, aby nie doszło do uszkodzenia pompy! Nie przekraczaj również maksymalnego dozwolonego poziomu wody (oznaczenie MAX)! Po przestaniu wytwarzania pary, wewnętrzny zbiornik jest pusty i należy go uzupełnić, jak opisano poniżej.
- Napełnij zbiornik na wodę tylko po wyciągnięciu przewodu zasilającego z gniazdka i po ostygnięciu urządzenia.
- Strumienia pary również nie kierować na materiały toksyczne, kwasy, rozpuszczalniki, detergenty lub substancje agresywne. Manipulowanie i usuwanie tych i podobnych substancji musi być wykonywane jedynie zgodnie z instrukcjami producenta.
- Zbiornik na wodę napełniać tylko czystą wodą (jeśli w domu jest zbyt twarda woda, można użyć tej wody z wodą destylowaną w stosunku 1 : 1, lub wodę demineralizowaną). Nie należy stosować żadnych środków chemicznych i innych płynów, takich jak odrdzewiacze, substancje zapachowe, alkohol, różne detergenty i tym podobne. Nie należy dodawać perfum, wody z suszarek bębnowych, octu, wody namagnetyzowanej (np. Aqua+), krochmalu, środków do usuwania kamienia lub ułatwiających prasowanie, wody odwapnionej chemicznie ani żadnych innych środków chemicznych, gdyż może to spowodować wyciek wody, powstawanie brązowych plam lub uszkodzenia urządzenia.
- Przed użyciem należy się upewnić, że wszystkie materiały i powierzchnie przeznaczone do czyszczenia są odporne na wysoką temperaturę pary. Na przykład powierzchnie delikatne tkaniny, takie jak jedwab lub aksamit nie należy czyścić bez uprzedniego zapoznania się z informacjami od producenta i wykonania testu na małych, mniej widocznych częściach.
- Nie kieruj strumienia pary ani na wybuchowe proszki lub ciecze, węglowodory, otwarty płomień lub bardzo gorące przedmioty.
- Nie czyścić zbyt długo w jednym miejscu. Może to spowodować uszkodzenie czyszczonej powierzchni / przedmiotu.
- Nie wkładać do otworów w urządzeniu lub do akcesoriów żadnych elementów – otwory nie

mogą być zatłakane (np. kołtuny, kurz, włosy itp.).

- Nigdy nie zbliżać do otworów i urządzeń włosów, luźnych ubrań, palców lub jakiegokolwiek części ciała.
- Urządzenie używać wyłącznie w pozycji roboczej (nie przechylać więcej niż 45 ° i nie przewracać do góry nogami lub na boki), z dala od źródeł ciepła (np. piece gazowe, piece elektryczne, kuchenki itd.) i mokrej powierzchni (zlew, umywalki itp.).
- Przenosić urządzenie wyłącznie za uchwyt.
- Jeżeli naciśniesz przycisk pary, zanim zbiornik wewnętrzny osiągnie optymalną temperaturę może z dyszy, zamiast pary wodnej wystrzyknąć woda.
- Jeśli wycieka z urządzenia spontanicznie para, potrzeba go wyłączyć, odłączyć go od sieci i pozostawić do ostygnięcia. Proszę skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem i do tego czasu nie używać urządzenia.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe działanie, należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne i akcesoria zalecane przez producenta.
- Przewód zasilający przed podłączeniem do prądu potrzeba rozwinąć na całą długość.
- Regularnie należy kontrolować stan kabla zasilającego urządzenia.
- Nigdy nie należy kłaść kabla zasilającego na gorących powierzchniach lub zostawiać zwisającego ze stołu lub blatu. Ciągnięcie za przewód np. przez małe dzieci może doprowadzić do przewrócenia lub spadnięcia urządzenia, a w następstwie do poważnego urazu!
- Nie owijaj kabla przewodowego wokół urządzenia, przedłużysz żywotność przewodu.
- W przypadku użycia przedłużacza należy sprawdzić czy nie jest uszkodzony i czy jest zgodny z aktualnymi normami.
- Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
- **UWAGA:** Istnieje ryzyko poważnego urazu w przypadku nieprawidłowego użycia urządzenia (niezgodnie z instrukcją).
- Wszystkie teksty w innych językach, a także obrazki na opakowaniu lub produkcie są przetłumaczone i wyjaśnione na końcu instrukcji.
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane nie poprawnym użytkowaniem urządzenia i akcesorii (np. **porażenie prądem elektrycznym, oparzenia, pożar**) i nie udziela świadczeń w przypadku niedostosowania się do wyżej wymienionych ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.

II. OPIS URZĄDZENIA

A – Urządzenie do czyszczenia parą

- A1 – przycisk (sterownik) pary
- A2 – blokada przycisku
- A3 – stopa ze stali nierdzewnej - dyszy pary
- A4 – uchwyt
- A5 – przewód zasilający
- A6 – kontrolka świetlna

B – Zbiorniczek na wodę

- B1 – osłona otworu do nalewania

C – Szczotka

D – Kubek do napełniania (100 ml)

III. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i wyjąć urządzenie i akcesoria. Usunąć wszystkie potencjalne samoprzylepne folie, naklejki lub papier. Urządzenie jest przeznaczone do pracy w pozycji pionowej, do prasowania wiszących ubrań (ubranie musi być w pozycji pionowej, na przykład wisieć na wieszaku). Urządzenia nie należy używać na desce do prasowania, poziomej powierzchni lub trzymać odwróconego (to jest do góry nogami), ponieważ para nie byłaby wytwarzana równomiernie. Aby osiągnąć najlepszy możliwy rezultat podczas używania parownicy do ubrań, należy ją trzymać w pozycji pionowej. Przy pierwszym napełnieniu

zbiornika wodą zalecamy wypuścić parę z całego zbiornika poza prasowaną tkaniną.

Usuwanie / włożenie i napełnianie zbiornika wodą (B)

Zbiornik na wodę **B** należy wyjąć, obracając uchwyt **A4** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Otwórz pokrywkę wlewu wody **B1**. Załączonym naczynkiem **D** wlej czystą wodę pitną do zbiornika do poziomu oznaczonego linią MAX, a następnie zamknij pokrywkę wlewu. Zbiornik zamocuj z powrotem w parownicy, obracając go w przeciwnym kierunku, aż do wyczuwalnego zatrzaśnięcia (usłyszysz charakterystyczne kliknięcie).

Tam gdzie jest twarda woda zaleca się rozcieńczyć wodę wodą destylowaną. Informacje o twardości wody uzyskasz u administratora sieci wodociągowej lub sanepidzie.

Przy twardości wody > 15 °N zalecamy napełnić urządzenie następującym stosunkiem:

Twardość wody		Stosunek wody z kranu : wody destylowanej (pH = 7)
Średnia	2 : 1	
Twarda	1 : 1	
Bardzo twarda	1 : 2	

Usuwanie / włożenie szczotki C)

Szczotkę włożyć występką do otworu w górnej części parującej, a następnie lekko naciskając przymocować (słyszalne kliknięcie). Aby szczotkę usunąć, potrzeba chwycić występek i wyjąć szczotkę delikatnie ciągnąc.

Ostrzeżenie

- Przy używaniu urządzenia dochodzi do wydawania charakterystycznego hałasu i wibracja. To zjawisko jest normalne i nie jest powodem do reklamacji urządzenia.
- Nie przytrzymuj niezabezpieczoną ręką tkaniny podczas prasowania parowego.

IV. UŻYWANIE PAROWNICY

Podłącz urządzenie do gniazdka – automatycznie się włączy i zacznie się nagrzewać (kontrolka A6 zapali się). Para będzie gotowa po około 1 minucie. Aby ją uruchomić, naciśnij i przytrzymaj przycisk **A1** – uruchomi się pompka, a para zacznie wydobywać się z dysz **A3**. Można zablokować przycisk w pozycji aktywnej, przesuwając blokadę **A2** w dół.

Jeśli para się nie wydobywa i słychać inny dźwięk, odłącz urządzenie i uzupełnij wodę.

Po użyciu zawsze odłącz urządzenie od prądu.

Parownica idealnie nadaje się do szybkiego wygładzania zagnieceń, odświeżania tkanin i usuwania zapachów z odzieży oraz tekstyliów domowych (np. zasłon, koców).

Wskazówki dotyczące użytkowania:

- Używaj tylko w pozycji pionowej, na wiszącej odzieży (np. na wieszaku).
- Zapewnij przestrzeń za tkaniną dla cyrkulacji powietrza i usuń wrażliwe na wilgoć lub ciepło przedmioty z otoczenia.
- Opróżnij kieszenie, skieruj rękawy i brzegi w dół.
- Zachowaj ostrożność przy metalowych elementach (np. zamki, guziki) – para może spowodować przebarwienia lub korozję.
- W zależności od rodzaju i stopnia zagnieceń wybierz delikatne lub intensywne parowanie. Nie kieruj pary zbyt długo w jedno miejsce.
- Bez nasadki szczotkowej zachowaj min. 5 cm odstęp od tkaniny.

- Kieruj parownicę z dala od siebie, trzymaj ją pionowo i przyłóż dyszę **A3** do tkaniny, jednocześnie drugą ręką delikatnie ją naciągając.

Wskazówki do konkretnych ubrań:

- **Koszule:** zapnij górny guzik przy kołnierzyku i przesuwaj parownicę poziomo wzdłuż kołnierza.
- **Rękawy:** zacznij od ramion i przesuwaj w dół, naciągając tkaninę po przekątnej.
- **Kieszenie:** przesuwaj parownicę w górę, pod włos tkaniny.
- **Falbany, cekiny:** paruj z niewielkiej odległości lub od wewnątrz.
- **Gładkie powierzchnie:** przyłóż dyszę **A3** do materiału i przesuwaj płynnie wzdłuż.

Szczotka: Pomaga usuwać zabrudzenia (włosy, kłaczki) i sprawdza się przy delikatnych tkaninach (np. jedwabiu), zmniejszając ryzyko przemoczenia. Używaj tylko z parą.

Uwagi:

- Ubrania mniej się gniotą, jeśli po praniu dobrze je rozprostujesz i powieszysz na wieszaku.
- W przypadku ubrań formalnych z mocnymi kantami warto dodatkowo użyć klasycznego żelazka parowego.
- Przy pierwszym użyciu lub po dłuższej przerwie skieruj parę poza odzież, aby usunąć skroploną wodę.
- Usuń krople wody z powierzchni **A3** miękką ściereczką.
- Para może lekko nawilżyć tkaninę – przed schowaniem lub założeniem pozwól jej wyschnąć.

Po zakończeniu czyszczenia

- 1) Odłącz przewód **A5** zasilający z gniazda.
- 2) Urządzenie pozostaw do ostygnięcia.
- 3) Wylej nadmiar wody i pozostaw zbiornik na wodę **B** do wyschnięcia.

V. ROZWIĄZANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie parowe nie nagrzewa się	Zasilanie nie jest podłączone	Sprawdź kabel, wtyczkę i gniazdo
	Nie naciśnięto całkowicie przycisku A1 włączania pary	Naciśnij do oporu przycisk A1 włączania pary
	Zbiorniczek wody nie jest ustawiony na swoim miejscu	Włóż zbiorniczek wody w prawidłowy sposób
	Nie ma wody w zbiorniku	Wlej wodę do zbiornika
	Trzymasz urządzenie parowe do góry dnem, co uniemożliwia zasysanie wody ze zbiorniczka	Trzymaj urządzenie parowe w pozycji pionowej

Ze stopy grzejnej kapie woda	Zbiorniczek wody nie jest ustawiony na swoim miejscu	Włóż zbiorniczek wody w prawidłowy sposób
	Urządzenie parowe nie nagrzało się dostatecznie	Przed użyciem poczekaj około 60 sekund, aż urządzenie parowe nagrzej się
	Po zakończeniu prasowania urządzenie było ułożone w pozycji poziomej i w zbiorniczku jest woda	Włóż zbiorniczek wody w prawidłowy sposób
Powierzchnia stopy grzejnej jest porysowana	Podczas prasowania, stopa grzejna była w kontakcie z ostrymi i twardymi przedmiotami	Podczas prasowania unikaj kontaktu żelazka z przedmiotami z żelaza zawierającymi ostre krawędzie

VI. KONSERWACJA

Przed każdą konserwacją urządzenie należy wyłączyć, odłączyć od sieci wyciągając wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka i pozostawić do ostygnięcia! Nie stosuj żrących i agresywnych środków czyszczących! Należy wykonywać tylko konserwację powierzchni (wytrzyj kurz itp.). Do usuwania kurzu i innych zanieczyszczeń należy użyć miękkiej, wilgotnej ściereczki.

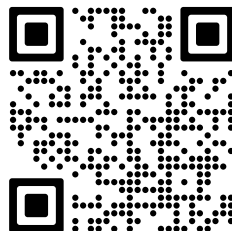
Przechowywanie

Przed przechowywaniem należy upewnić się, naczynie i wszystkie jego części są chłodne. Urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci i osób niekompetentnych.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nie przestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw!

Kontakt z producentem: info@hyundai-electronics.cz

Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie www.hyundai-electronics.cz/servis-eu



VII. PRAWODAWSTWO I EKOLOGIA



OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁY ODBIORCĄSAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Utylizacja starego sprzętu elektrycznego i zużytych baterii i akumulatorów



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt (w tym baterie/akumulatory) nie może być wyrzucany do zwykłych śmieci. Należy oddać go do punktu zbiórki przeznaczonego do recyklingu urządzeń elektrycznych. Prawidłowa utylizacja pomaga chronić środowisko, zdrowie oraz przyczynia się do oszczędzania zasobów naturalnych. Informacje na temat recyklingu można uzyskać w lokalnym urzędzie, zakładzie gospodarki odpadami lub sklepie, w którym zakupiono produkt.

VIII. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)

podano na tabliczce znamionowej urządzenia

Pobór mocy (W)

podano na tabliczce znamionowej urządzenia

Klasa izolacyjna

I.

Masa (kg) ok

0,79

Wymiary produktu (mm)

120 x 155 x 275

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!



OSTRZEŻENIE



Zapoznaj się z instrukcją obsługi



OSTRZEŻENIA: GORĄCE POWIERZCHNIA. Ryzyko poparzenia, które może powstać przez dotknięcie gorących części. Należy być ostrożnym podczas obsługi urządzenia!



Nie wolno go wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi

Dear customer, thank you for purchasing our product. Keep these instructions including the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY WARNING



- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label corresponds with the voltage in your socket. The power cord plug may only be connected to the electrical socket complying with the applicable standards.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Prevent children from reaching the appliance, if connected to the mains or while cooling down.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- Never use the appliance if the power cord or plug is damaged, if it operates incorrectly, fell on ground and is damaged, fell into water, is apparently damaged or is leaking. In such cases bring the appliance to the specialised repair shop to verify its safety and correct functionality.
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Never aim the steam flow at persons, body parts, animals, plants or any appliances containing electrical components (electrical devices, wall outlets, cables, furnace interiors, etc.) – electric shock is imminent in such cases. Only aim the steam flow at the surface you are cleaning.
- Never steam iron the clothes on persons (directly on body).
- After use and before maintenance, the appliance must be disconnected from the mains by unplugging it from the wall socket.
- Never have the appliance connected to the wall socket unattended!
- **NOTE:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- For additional protection we recommend installing a protective switch (RCD) in the electrical circuitry of the bathroom, with the nominal actuating current not exceeding 30 mA. Ask an inspecting technician or an electrician for advice.

- The electric socket must be easily accessible to easily disconnect the appliance in dangerous and/or emergency situations.
- Never immerse the appliance, its power cord, or plug in water (not even partially). Also, prevent them from being splashed with water.
- If the appliance falls into water, do not attempt to remove it! First unplug the power cord from the mains outlet, and only then take the appliance out of the water. In such cases, bring the appliance to an authorized service center to have its safety and functionality checked.
- **ATTENTION:** Do not use this heater in series with an external timer, remote controller or any other device that switches on the appliance automatically, since a fire risk exists when the heater is accidentally covered or displaced at the moment it switches on.
- The product is intended for home use. It is not intended for commercial use!
- This appliance is not intended for outdoor use.
- Do not handle the appliance with wet hands.
- Any modification of the appliance surface (e.g. by means of self-adhesive wall-paper, foil etc.) is prohibited!
- Do not plug the power cord in the electrical socket and do not unplug it with wet hands or by pulling the power cord!
- The appliance must not be used in a damp or wet environment and in any environment with the danger of fire or explosion (premises where chemicals, fuels, oils, gases, paints and other flammable or volatile materials are stored).
- Use the appliance only on places without the risk of tipping over and at sufficient distance from flammable materials (e.g. curtains, drapes, wood etc.) and hot sources (e.g. oven, electric or gas stove) and moist surfaces (sinks, wash basins).
- After use, disconnect the appliance from the mains, let it cool down and pour out the remaining water.
- Do not let the appliance unattended until it cools down!
- Never switch the appliance on when the tank is empty, thus avoiding damage to the pump! Do not exceed the maximum permitted water level (MAX mark)! Once steam production stops, the internal tank is empty, and must be replenished following the steps described below.
- Only fill the water tank after unplugging the power cord from wall socket, and after the appliance has cooled down.
- Only fill the water tank with clear water (if water in your home is too hard, you can mix it 1 : 1 with distilled water, or use demineralised water). Do not use any chemical agents and other liquids, such as rust removers, aromatic substances, alcohol, various detergents, etc. Do not add perfume, water from tumble dryer, vinegar, magnetically treated water (e.g., Aqua+), starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals as they may cause water spitting, brown staining or damage to your appliance.
- Make sure before use that all fabrics to be cleaned are resistant to hot steam temperature. Do not clean for example fine clothes, such as silk or velvet, without first reading the manufacturer's instruction manual and making a test on a small, less visible part of the item to be cleaned.
- Do not aim the steam flow at toxic substances, acids, thinners, detergents or aggressive substances. Handling and removing such substances and any similar ones may only be made in accordance with the instruction provided by the manufacturers.
- Do not aim the steam flow at explosive powders or liquids, carbohydrates, open fire or extremely hot items.
- Do not clean a single spot for too long. Otherwise the surface/item cleaned too long may incur damage.
- Do not insert any items in the openings of the appliance or accessories – openings must not be blocked by anything (for example by clots, dust, hairs, etc.).
- Keep a distance between the openings and your hair, loose clothes and any body parts.

- Only use the appliance in the operational position (do not tilt it by more than 45 °, and do not turn it bottom up or lay it on its sides), sufficiently distant from heat sources (for example stove, electrical/gas hob, cooker, etc.) and wet surfaces (sinks, wash-basins, etc.).
- Only move the appliance holding it by its handle.
- If you press the steam discharge button before the inside tank reaches the optimum temperature, water may come out from the nozzle instead of steam.
- If steam is spontaneously coming from the appliance, switch it off, disconnect it from the mains and let it properly cool down. Please contact the nearest authorised service centre, and stop using the appliance.
- To ensure safety and proper functionality of the appliance, only use the original spare parts and accessories approved by the manufacturer.
- Check the condition of the power cord of the appliance regularly.
- Never put the power cord on hot surfaces and never let it hang over table edge or worktop edge. If the cord is caught or pulled, e.g. by children, the appliance may overturn and fall down, causing a serious injury!
- Avoid winding the power cord around the appliance, otherwise the power cord service life would be reduced.
- If you need to use an extension cord for justified reasons, it must be undamaged and comply with the applicable standards.
- Only use this appliance for the purpose it was designed for, as specified in this manual. Never use the appliance for any other purpose.
- **WARNING:** There is a risk of injury when the appliance is not used correctly (not in accordance with the manual).
- All texts in foreign languages and pictures shown on the packaging or the product itself, are translated and explained at the end of this language mutation.
- The manufacturer assumes no responsibility for any damage caused by improper handling of the appliance and its accessories (e.g. **electric shock, burns, fire**), and the appliance will become void if any of the aforementioned safety instructions are not observed.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

A – Handheld garment steamer

- A1 – Steam button (control)
- A2 – Button lock
- A3 – steel plate with steam nozzles
- A4 – handle
- A5 – power cord
- A6 – Indicator light

B – Water container

- B1 – filling hole lid

C – Brush

D – Filling cup (100 ml)

III. INSTRUCTIONS FOR USE

Remove all packaging materials and take out the appliance and the accessories. Remove all adhesive foils, stickers and papers. This appliance is designed to be used in a vertical position, with hanging garments (garments must be in an upright position – e.g. hanging on a hanger). Do not use the appliance on an ironing board or horizontal surfaces and do not hold it upside down – this causes inconsistent steam. To achieve the best results, always hold the appliance in an upright (i.e. vertical) position when in use. The appliance may produce slight smoke, which is caused by burning of used lubricants and seals in steam chamber. This is normal situation and does not form the reason for warranty claim. During first filling of the tank with operating water it is recommended to release the steam from whole tank outside the ironed fabric.

Filling up the tank with water (B)

Remove the water tank **B** by turning the handle **A4** counterclockwise. Open the filling hole cover **B1**. Using the supplied measuring cup **D** pour clean drinking water into the tank up to the MAX mark, then close the filling hole cover. Attach the tank back to the steamer in the opposite direction until it locks firmly in place (a clicking sound will be heard).

At places with hard water we recommend diluting it with distilled water. You will get the information about water hardness at the water-management authorities, or at the local sanitary station. For water hardness > 15 °N we recommend filling the appliance in the following ratio:

Water hardness	Ratio of tap water : distilled water (pH = 7)
medium	2 : 1
hard	1 : 1
very hard	1 : 2

Removing / attaching the brush (C)

Insert the brush through the projection created into the opening in the upper part of the garment steamer and attach it applying a slight pressure (you will hear a click). To remove the brush, hold the projection created and remove the brush, pulling it slightly.

Attention

- When using the appliance, you will hear an inherent noise sound and vibration. This is normal and the appliance will not be replaced for this purpose under warranty.
- Do not use your bare hand as a supporting surface when you steam.

IV. USING THE STEAMER

Plug the appliance into a power outlet – it will switch on automatically and begin heating (indicator **A6** will light up). Steam will be ready in about 1 minute. To release steam, press and hold button **A1** – the pump will activate, and steam will exit through nozzles **A3**. You can lock the button in the ON position by sliding latch **A2** downward. If no steam is produced and the sound changes, unplug the steamer and refill the water tank. Always unplug the device after use. The steamer is ideal for quick wrinkle removal, fabric refreshing, and eliminating odors from clothing or home textiles (e.g., curtains, blankets).

Usage Tips:

- Use only in an upright position on hanging garments (e.g., on a hanger).
- Ensure air circulation behind the fabric and keep heat/moisture-sensitive items away.
- Empty pockets and straighten sleeves and hems downward.
- Be cautious around metal parts (zippers, buttons) – steam may cause discoloration or corrosion.
- Choose gentle or intense steam based on fabric type and wrinkling. Avoid steaming one spot too long.
- Without the brush, keep at least 5 cm distance from the fabric.
- Always point the steamer away from your body and hold it vertically. Press **A3** against the fabric while pulling the fabric gently with your other hand.

Specific garment tips:

- **Shirts:** Button the top collar button and steam horizontally along the collar.
- **Sleeves:** Start at the shoulder and move downward while gently stretching the sleeve diagonally.
- **Pockets:** Steam upward against the fabric.
- **Dresses with ruffles/sequins:** Steam gently from a short distance or from the inside.
- **Flat areas:** Press **A3** against the fabric and glide smoothly along the surface.

Brush: Helps remove lint, hair, and fuzz. Also ideal for delicate fabrics (e.g., silk) to reduce over-wetting. Only use with steam. **WARNING:** Always unplug the steamer before attaching or detaching the brush – it may remain hot.

Additional Tips:

- For fewer wrinkles, hang garments properly after washing.
- For formal garments with deep creases, consider also using a traditional steam iron.
- After first use or a longer pause, direct steam away from garments to release any condensed water.
- Wipe any water droplets from surface **A3** with a soft cloth before steaming.
- Steam may slightly dampen the fabric – let garments dry before storing or wearing.

After you finish cleaning:

- 1) Disconnect the power cord **A5** from the mains.
- 2) Let the appliance cool down.
- 3) Pour out the excessive water, and let the water container **B** dry out.

V. TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The appliance does not work	Power supply not connected	Check the power cord, plug and electric socket
	You have not pressed the steam button A1 fully	Press the steam button A1 fully
	The water tank is not in place	Insert the water tank properly
	The water level in the water tank is too low	Unplug the steamer and refill the water tank.
	You are holding the steamer upside down, which makes it impossible for the steamer to get water from the water tank. You are holding the steamer in horizontal position to steam a garment on a flat surface	Hold the steamer in upright position Do not use the steamer in horizontal position or on garments in horizontal position

Water is dripping from the plate	The water tank is not in place	Insert the water tank properly.
	The steamer has not heated up sufficiently	Let the steamer heat up for approx. 1 min. before using it
	After finishing steaming, the appliance was put into the horizontal position and the water tank is full	Empty the container and put the appliance into the rest position
The plate surface is scratched	The plate was in contact with sharp and hard objects while steaming	During steaming, avoid contact with metal objects containing sharp edges

VI. MAINTENANCE

Turn off the appliance before any maintenance, unplug the fork of the power cord from the power supply socket and let it cool down! Do not use rough and aggressive detergents! Carry out surface maintenance only (wipe off dust etc.) For removing old dust or other impurities, use a soft damp cloth.

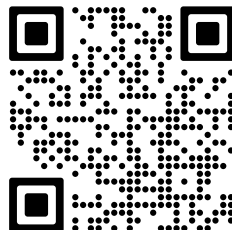
Storage

Before storage, make sure that the pot and any of its parts have cooled down. Store the appliance in a safe and dry place, out of the reach of children and incapacitated people.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!

Manufacturer contact: info@hyundai-electronics.cz

The information regarding warranty and product repairs you can find on the website www.hyundai-electronics.cz/servis-eu



VII. LEGISLATIVE & ECOLOGY



WARNING: DO NOT USE THIS PRODUCT NEAR WATER, IN WET AREAS TO AVOID FIRE OR INJURY OF ELECTRIC CURRENT. ALWAYS TURN OFF THE PRODUCT WHEN YOU DON'T USE IT OR BEFORE A REVISION. THERE AREN'T ANY PARTS IN THIS APPLIANCE WHICH ARE REPARABLE BY CONSUMER. ALWAYS APPEAL TO A QUALIFIED AUTHORIZED SERVICE. THE PRODUCT IS UNDER A DANGEROUS TENTION.

Disposal of Old Electrical Equipment and Used Batteries and Accumulators



This symbol on the product or packaging indicates that the product (including batteries/accumulators) must not be disposed of with regular waste. Dispose of it at a designated collection point for electrical recycling. Proper disposal helps protect the environment and human health and contributes to the conservation of natural resources. Information on recycling can be obtained from local authorities, waste management companies, or the store where the product was purchased.

VIII. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	specified on the type label of the appliance
Input (W)	specified on the type label of the appliance
Protection class of the appliance	I.
Weight (kg) approx.	0.79
Size of the product (mm)	120 x 155 x 275

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



WARNING



Please read the instructions manual



Warning: hot surface. Burns can occur from touching hot parts. Exercise care when handling!



It is not allowed to dispose it together with communal waste

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának!
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel! A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyermekek, továbbá csökkent fizikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett. 8 évnél fiatalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatósugarán kívül tartózkodhatnak.
- Ne engedje a gyerekeket a készülék közelébe, ha az az elektromos hálózathoz csatlakoztatva van, vagy éppen hűl ki!
- Soha ne használja a készüléket, ha tápkábele megsérült, nem működik megfelelően, leesett a földre, vagy vízbe, illetve a tömítések rossz állapotban vannak! Ilyen esetekben vigye a készüléket szakszervizbe biztonsági okokból, valamint a megfelelő funkció ellenőrzéséhez!
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere, vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy ezzel elkerülhesse a veszélyes helyzet kialakulását!
- A gőzt soha ne irányítsa emberek felé, testrészekre, állatokra, növényekre, vagy elektromos részeket tartalmazó készülékekre (elektromos berendezések, konnektorok, kábelek, vagy hűtők belső felületei, stb.) – az áramütés veszélyének elkerülése érdekében! A gőzt csak a tisztítandó olyan textíliák irányítsa! Soha ne vasaljon vagy ne gőzöljön személyeken viselt öltözetet (közvetlenül a testükön).
- Használat után és karbantartás előtt húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózathoz!
- Hálózathoz csatlakoztatott készüléket soha ne hagyjon felügyelet nélkül!
- **FIGYELMEZTETÉS** – A készülék egyes részei nagyon melegek lehetnek, égési sérülést okozhatnak! Figyeljen oda a gyerekekre és mozgáskorlátozott emberekre!
- További védelem biztosításához javasoljuk, hogy az áramkörbe telepítsen áramvédőt, nem magasabb, mint 30 mA árammal! Tanácsért forduljon szakemberhez!

- Az el.dugaszóaljzat jól hozzáférhető legyen, hogy veszély esetén a vasalót könnyen le lehessen kapcsolni az el.hálózatról.
- A készüléket, annak kábelét vagy csatlakozóját soha ne merítse vízbe (még részben sem). Ügyeljen arra, hogy ne érje őket folyadék.
- Ha a készülék vízbe esne, soha ne húzza ki azonnal! Először húzza ki a hálózati csatlakozót az elektromos aljzatról, és csak ezután vegye ki a készüléket a vízből. Ilyen esetben vigye el a készüléket szakszervizbe, hogy ellenőrizték a biztonságát és a megfelelő működését.
- A termék otthoni használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- A készüléket nem szabad külső térben alkalmazni!
- **Figyelem:** Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval, vagy bármely olyan alkatrészsel összekapcsolva, amelyek a készüléket automatikusan bekapcsolhatják, mivel a készülék letakart, vagy helytelen elhelyezésekor tűzveszély keletkezhet!
- Ne érjen a készülékhez vizes kézzel!
- A tápkábel villásdugóját soha ne dugja a csatlakozóaljzatba, illetve soha ne húzza onnan ki nedves kézzel, vagy a kábelénél fogva!
- A készüléket nem szabad nedves, vizes helyeken, valamint tűzveszélyes és robbanás veszélyes helyeken (kémia szerek, üzemanyagok, olajok, gázok, festékek, stb. tárolási helyek) használni!
- Ne helyezze a készüléket nem stabil, törékeny vagy éghető alapokra (pl. üveg, papír, műanyag, lakkozott faanyagú lapokra és különböző szövetekre/abroszra).
- Nem megengedett a készülék felületét bármilyen módon megváltoztatni (pl. öntapadó tapétával, fóliával stb.)!
- Használat után húzza ki a tápkábelt, hagyja a készüléket kihűlni és öntse ki a vizet!
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, amíg az nem hűl ki!
- A gyártási próbák következményeként a vasalótartály belülről bepárasodhat. Vásárlásnál ezt ne tekintse meghibásodásnak.
- Ne kapcsolja be a készüléket üres víztartállyal, hogy a szivattyú ne károsodjon! Ne lépje túl a maximálisan megengedett vízmennyiséget sem (MAX jelzés)! Ha a gőz kibocsátása megáll, a víztartály üres és szükséges lesz azt újra tölteni a használati utasítások szerint!
- A víztartályt kizárólag az elektromos hálózatról történő tápkábel kihúzása után töltsd újra, valamint a készülék kihűlése után!
- A víztartályt csak tiszta vízzel töltsd fel (ha túl kemény a víz az Ön háztartásában használjon desztillált vizet 1:1 arányban, vagy demineralizált vizet) ! Ne használjon semmilyen kémiai szert és más folyadékot, mint pl. aromatisztítókat, alkoholt, tisztító szereket, stb.! Ne öntsön bele parfümöt, szárítógépből származó vizet, ecetet, mágnesesen kezelt vizet (pl. Aqua+), keményítőt, vízkömentesítő szert, vasalási segédanyagokat, vegyileg vízkömentesített vizet és más vegyi anyagokat, mivel ezek vízszivárgáshoz, barna foltok képződéséhez, illetve a készülék károsodásához vezethetnek.
- Ne irányítsa a gőzt toxikus anyagokra, savakra, hígítókra, tisztítószerekre, vagy agresszív anyagokra!
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden tisztítandó tárgy, vagy felület hőálló-e! Pl. olyan textíliák, mint selyem és bársony tisztítása. Előtte olvassa el a gyártói utasításokat és végezzen tesztet kisebb területen!
- Ne irányítsa a gőzt robbanó anyagokra, nyílt lángra, vagy forró tárgyra!
- Ne tisztítson túl hosszú ideig egy helyet! Ellenkező esetben a felület károsodását okozhatja!
- Ne dugjon be a készülék lyukaiba semmilyen tárgyat – szükséges, hogy a lyukak üresek legyenek!
- Ne közelítsen a készülék lyukaihoz ruhával, ujjával, vagy más testrészsel!
- A készüléket csak működési helyzetben használja (ne döntse el a készüléket több, mint 45 °-kal fejfelé, vagy oldalra), a hőforrásoktól megfelelő távolságban (mint pl. **kályha, tűzhely, sütő**, stb.) és nedves felületektől távol (**mosogatók**, stb.)!

- A készüléket csak a fogantyújánál fogva használja!
- Ha megnyomja a gombot mielőtt a víz felmelegszik, lehetséges, hogy gőz helyett víz jön ki a fűvókából!
- Ha gőz áramlik ki magától, kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a tápkábel és hagyja a készüléket alaposan kihűlni! Forduljon a legközelebbi szakszervízhez és ne használja tovább a készüléket!
- A megfelelő biztonság és működés érdekében csak az eredeti tartozékokat és alkatrészeket, illetve a gyártó által elfogadott részeket használja!
- Rendszeresen ellenőrizze a fogyasztó tápkábelét!
- Soha ne helyezze a vezetéket forró felületre, ne hagyja az asztal, vagy a munkalap szélén át lelőgni! A csatlakozóvezetékbe történő beakadaskor, vagy a csatlakozó vezeték pl. gyermekek által történő meghúzásakor a készülék felborulhat, vagy leeshet és azt követően komoly sérülés történhet!
- Ne csavarja rá a csatlakozó vezetéket a készülékre, meghosszabbíthatja ezzel a csatlakozó vezeték élettartamát!
- Ha szükséges hosszabbítót használni fontos, hogy az ne legyen sérült és megfeleljen az érvényes szabványoknak!
- A készüléket csak arra célra használja amire szánva van és ahogy a használati útmutatóban le van írva! A készüléket soha se használja más célra!
- **FIGYELEM:** olyan készülék használata esetén, amely nem egyezik meg a használati utasítással, sérülés veszély léphet elő.
- A csomagoláson, illetve a készüléken található esetleges idegen nyelvű szövegek és képek magyarázata és fordítása a nyelv mutációjának végén található.
- A gyártócég nem felelős a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. **elektromos áram által okozott sérülések, égések, tűzkárok**) és nem felelős a készülék a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

II. A KÉSZÜLÉK ÉS LEÍRÁSA

A – Kézi ruha gőzölő

- A1 – gőz gomb (vezérlő)
- A2 – a gomb rögzítése
- A3 – gőzfűvóka
- A4 – fogantyú
- A5 – tápkábel
- A6 – jelzőlámpa

B – Víztartály

- B1 – Beöntőnyílás fedele

C – Kefe

D – Töltő pohár (100 ml)

III. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

Távolítsa el az összes csomagoló anyagot és vegye ki a készüléket a tartozékokkal együtt! Távolítson el minden esetleges fóliát, matricát, vagy papírt! A készüléket a felakasztott ruhákra függőleges pozícióban való használatra tervezték (a ruhák függőleges pozícióban kell, hogy legyenek)! Ne használja a készüléket vasalódeszkán, vízszintes felületen, vagy fejjel lefelé, ellenkező esetben a gőz kibocsátása nem lesz egyenletes! A legjobb eredmény elérése érdekében használatkor tartsa a készüléket mindig függőleges pozícióban! A tartály vízzel történő első feltöltésekor javasoljuk a teljes tartály gőztartalmát a vasalandó anyagon kívüli helyre kiereszteni.

A tartály feltöltése vízzel (B)

A **B** víztartályt az **A4** fogantyú óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával távolíthatja el. Nyissa fel a **B1** töltőnyílás fedelét.. A mellékelt **D** mérőedénnyel töltsön tiszta ivóvizet a tartályba a MAX jelzésig, majd zárja vissza a töltőnyílás fedelét. Fordított sorrendben rögzítse a tartályt a gőzölőbe, amíg hallhatóan be nem kattan.

Kemény víz esetén javasoljuk a vizet desztillált vízzel hígítani. A vízkeménységre vonatkozó információkat a Vízműveknél, illetve a Közegészségügyi Állomáson szerezhetik be. Ha a víz keménysége > 15 °N akkor a kézi ruha gőzölő a következő keveré arányban javasoljuk tölteni:

Vízkeménység A vízvezetéki víz és a desztillált víz aránya (pH = 7)

közepes	2 : 1
kemény	1 : 1
fokozottan kemény	1 : 2

Kefe elhelyezése/eltávolítása (C)

A kefét a következő módon helyezze be: a kefén lévő kiállást a készülék felső oldalán lévő lyukba helyezze be, utána enyhe nyomással rögzítse (hallani fog egy kattantást)! Eltávolításnál szükséges lesz először megfogni a kiállást és enyhe húzással eltávolítani a kefét!

Figyelmeztetés

- A készülék használat közben jellegzetes hangokat és rezgés ad ki. Ez normális jelenség és semmiesetre sem jelenti azt, hogy reklamálja a készüléket.
- Gőzöléskor ne használja támasztófelületként a kezét.

IV. A GŐZÖLŐ HASZNÁLATA

Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz – automatikusan bekapcsol, és elkezd melegedni (az **A6** jelzőfény világít). A gőz körülbelül 1 perc múlva lesz kész. A gőz kibocsátásához nyomja meg és tartsa lenyomva az **A1** gombot – a szivattyú elindul, és az **A3** fűvókákon keresztül gőz áramlik ki. A gombot rögzítheti az **A2** zár lefelé tolásával.

Ha a gőz nem jön ki, és szokatlan hang hallatszik, húzza ki a készüléket, és tölts fel a víztartályt. Használat után mindig húzza ki a csatlakozót. A gőzölő ideális gyors gyűrődéstartólításhoz, szövetek felfrissítéséhez és szagok megszüntetéséhez ruhákon és lakástextiliákon (pl. függönyökön, takarókon).

Használati tippek:

- Csak függőleges helyzetben használja, lógó ruhán (pl. vállfán).
- Biztosítson szellőzést a ruha mögött, és tartsa távol a hőre/nedvességre érzékeny tárgyakat.
- Üritse ki a zsebeket, az ujjakat és szegélyeket lefelé igazítsa.
- Fém részekenél (pl. cipzár, gomb) legyen óvatos – elszíneződés vagy korrózió léphet fel.
- A ruha típusától és gyűrőzöttségétől függően válasszon enyhe vagy intenzív gőzölést. Ne tartsa sokáig egy helyen.
- Kefe nélkül tartson legalább 5 cm távolságot az anyagtól.
- A gőzölőt mindig saját maga felé ellentétes irányba irányítsa, és függőlegesen tartsa. Az **A3** felületet közelítse az anyaghoz, miközben a másik kézzel finoman húzza.

Ruházati tippek:

Ingek: gombolja be a gallér felső gombját, és vízszintesen mozgassa a gőzölőt a gallér mentén.

Ujjak: kezdje a vállnál, majd haladjon lefelé, közben átlósan húzza az anyagot.

Zsebek: alulról felfelé haladva gőzöljön.

Ráncolt, flitteres ruhák: tartson kis távolságot, vagy gőzöljön belülről.

Sima felületek: nyomja az **A3** felületet a ruhához, és simító mozdulatokkal haladjon.

Kefe: Eltávolítja a szőszöket, hajszájakat, bolyhokat. Alkalmas érzékeny anyagokra (pl. selyem), csökkenti a túlzott nedvesedés veszélyét. Csak gőzzel együtt használja. FIGYELEM: A kefe fel- vagy leszerelése előtt mindig húzza ki a készüléket. A kefe forró maradhat!

Megjegyzések:

- A ruhák kevésbé gyűrődnek, ha mosás után megfelelően kiterítve, vállfán szárítja őket.
- Formális ruháknál, ahol éles él szükséges, javasolt a hagyományos gőzölős vasaló kiegészítő használata.
- Az első használatkor vagy hosszabb szünet után a felgyülemlett víz eltávolításához irányítsa a gőzt a ruhától távol.
- Az **A3** felületen lévő vízcseppeket törölje le puha ruhával.
- A gőz enyhén nedvessé teheti az anyagot – a ruha tárolása vagy viselése előtt hagyja teljesen megszáradni.

Tisztítás befejezése után

- 1) Húzza ki a tápkábelt **A5** az elektromos hálózathoz.
- 2) Hagyja a készüléket kihűlni.
- 3) Öntse ki a fölösleges vizet és hagyja a víztartályt **B** kiszáradni.

V. HIBAEELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
Készülék nem működik	Nincs csatlakoztatva a hálózathoz	Ellenőrizze az elektromos csatlakozást
	Nem nyomta le teljesen a gőzvezérlő gombot A1	Nyomja meg a gőzvezérlő gombot A1
	A víztartály nincs a helyén	A víztartályt megfelelően helyezze be
	Túl alacsony a víztartály vízszintje	Húzza ki a gőzölő hálózati csatlakozódugóját, és tölts fel a víztartályt
	Fejjel lefelé tartja a gőzölőt, ami megakadályozza, hogy vizet szívjon fel a víztartályból	Tartsa függőleges helyzetben a gőzölőt
Csöpög a víz a gőzölőfejből	A víztartály nincs a helyén	A víztartályt megfelelően helyezze be
	A készülék nem melegedett fel kellő mértékben	Használat előtt kb. 60 másodpercig hagyja melegedni a gőzölőt
	A vasalás befejezésekor a vasaló vízszintes helyzetben került elhelyezésre és víz a tartályban	Üritse ki a tartályt és tartsa függőleges helyzetben a gőzölőt
A vasalólap felülete karcos	Vasalás közben a lap éles és kemény tárgyakkal érintkezett	Kerülje el vasalás közben az éles széleket tartalmazó vastárgyakkal történő érintkezést

VI. KARBANTARTÁS

Karbantartás előtt a készülék csatlakozókábelét húzza ki az elektromos hálózathoz! Ne használjon durvaszemcsés és agresszív tisztítószerkeket! Tartsa tisztán a készülék felületét (törölje le a port róla stb.), de a tisztítást mindig kihűlt készüléken végezze. A rátapadt por vagy más szennyeződés eltávolításához használjon pl. nedves szivacsot.

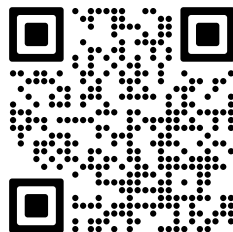
Tárolás

Tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék kihűlt-e. Tárolja a készüléket biztonságos és száraz helyen, gyermekek és magatehetetlen személyektől távol.

Azoknak az alkatrészeknek a cseréjét, amelyeknél a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás szükséges, csak szakszerviz végezheti!

A gyártó elérhetősége: info@hyundai-electronics.cz

A garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a www.hyundai-electronics.cz/servis-eu weboldalon találja.



VII. JOGALKOTÁS ÉS ÖKOLÓGIA



FIGYELEM: TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTÉG ALATT VAN.

Régi elektromos berendezések és használt elemek és akkumulátorok ártalmatlanítása



Ez a szimbólum jelzi, hogy a terméket (beleértve az elemeket/akkumulátorokat) nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Adja le egy kijelölt gyűjtőhelyen az újrahasznosítás érdekében. A megfelelő hulladékkezelés védi a környezetet és az egészséget. További információért forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a vásárlás helyéhez.

VIII. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)

Teljesítményfelvétel (W)

A készülék érintésvédelmi osztálya

Tömeg cca (kg)

Termék méretei (mm)

típuscímkén feltüntetve

típuscímkén feltüntetve

I.

0,79

120 x 155 x 275

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Kizárólag háztartási használatra alkalmas. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.



FIGYELMEZTETÉST



Olvassa el a használati utasítást



FIGYELMEZTETÉS: FORRÓ FELÜLET. A forró részek megérintése, illetve való érintkezés veszélyt jelenthet az egészségére! Legyen óvatos a készülék használata közben!



Nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni!

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkt. Bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung gut auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig die Betriebsanleitung durch, sehen Sie sich die Abbildungen an und heben Sie die Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produkts auf. Betrachten Sie die Instruktionen in der Anleitung als Bestandteil des Geräts und geben Sie sie jedem weiteren Benutzer des Geräts weiter.
- Das Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) bestimmt, deren physische, sinnliche oder mentale Unfähigkeit, oder auch deren unzureichende Erfahrungen und Kenntnisse eine sichere Nutzung des Gerätes verhindern, falls nicht auf sie acht gegeben wird oder falls sie nicht hinsichtlich der Nutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person zu ihrer Sicherheit instruiert wurden. Auf Kinder sollte acht gegeben werden, damit abgesichert ist, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verhindern Sie den Zugang von Kindern, wenn das Gerät in der Steckdose angeschlossen ist oder es kühl ab.
- Die durch den Anwender durchzuführende Reinigung und Wartung dürfen keine Kinder durchführen, wenn sie nicht älter als 8 Jahre und nur unter Aufsicht. Kinder jünger als 8 Jahre müssen sich außerhalb der Reichweite des Geräts und dessen Zuleitung halten.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es eine beschädigte Versorgungsleitung oder -stecker hat, wenn es nicht richtig arbeitet oder auf den Boden gefallen ist, beschädigt oder undicht ist. In solchen Fällen bringen Sie das Gerät in eine Fachwerkstatt zur Überprüfung seiner Sicherheit und der richtigen Funktion.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss der Anschluss durch den Hersteller, seinen Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, damit so das Entstehen einer gefährlichen Situation verhindert werden kann.
- Bügeln Sie niemals Bekleidung an Personen (direkt auf dem Körper) und bedampfen Sie sie nicht und richten Sie keinen Dampf auf Menschen und Tiere.
- Den Dampfstrom richten Sie niemals auf Personen, Körperteile, Tiere, Pflanzen oder Geräte, die elektrische Teile enthalten (elektrische Geräte, Steckdosen, Kabel usw.) es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags. Den Dampfstrom richten Sie nur auf das entsprechende Gewebe.
- Lassen Sie ein am Stromnetz angeschlossenes Bügeleisen nicht ohne Aufsicht!
- **HINWEISE** – Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Achten Sie besonders auf die Anwesenheit von Kindern und Behinderten.

- Immer wenn sie das Gerät ohne Aufsicht lassen oder vor Montage, Demontage und Reinigung ist es vom Stromnetz zu trennen.
- Für die Sicherung vom Zusatzschutz empfehlen wir in die elektrische Schaltung den Strahlenschutz (RCD) mit dem Strom bis zu 30 mA installieren. Lassen Sie sich von einem Revisionstechniker oder Elektriker beraten. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser (auch nicht teilweise) und waschen Sie es nicht unter fließendem Wasser!
- Die elektrische Steckdose muss gut zugänglich sein, damit das Bügeleisen bei Gefahr leicht vom elektrischen Netz getrennt werden kann.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser (auch nicht teilweise). Vermeiden Sie außerdem, dass sie mit Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie es nicht heraus! Ziehen Sie zuerst den Netzstecker aus der Steckdose und entnehmen Sie das Gerät erst danach. Bringen Sie das Gerät in solchen Fällen zur Überprüfung der Sicherheit und einwandfreien Funktion in einen autorisierten Kundendienst.
- Stecken Sie nicht mit nassen Händen den Stecker der Anschlussleitung in die Steckdose oder ziehen Sie ihn heraus.
- Ziehen Sie nicht den Stecker der Anschlussleitung durch Ziehen an der Anschlussleitung aus der elektrischen Steckdose.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung in Haushalten und ähnliche Zwecke bestimmt (in Geschäften, Büros und ähnlichen Arbeitsplätzen, in Hotels, Motels und anderen Unterbringungseinrichtungen, in Einrichtungen, die Unterkunft mit Frühstück absichern)! Es ist nicht zu gewerblicher Nutzung bestimmt!
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser (auch nicht teilweise)! Wenn es trotzdem ins Wasser fällt, ziehen Sie es nicht heraus! Ziehen Sie zuerst das Netzkabel aus der Steckdose und entfernen Sie das Gerät. In diesem Fall bringen Sie das Gerät in eine Fachwerkstatt, um dessen Sicherheit und Funktionsfähigkeit zu überprüfen.
- Verwenden Sie das Dampfbügelgerät nicht im Außenbereich! Verwenden Sie das Gerät nicht zum Heizen von Räumen!
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Programm, einer Zeitschaltuhr oder irgendeinem anderen Bauteil, welches das Gerät automatisch einschaltet, da die Gefahr einer Brandentstehung existiert, wenn das Gerät verdeckt oder falsch aufgestellt ist.
- Verwenden Sie den Dampfbügelgerät nicht in einer explosiven oder mit brennbaren Dämpfen gesättigten Umgebung. Der Wasserkocher darf nicht in Räumlichkeiten verwendet werden, in denen Chemikalien, Farben und weitere brennbare, explosive, flüchtige oder gesundheitsschädliche Stoffe verwendet oder gelagert werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf instabilen, brüchigen und entflammenden Untergründen auf (z. B. Glas, Papierkunststoff, holzlackierte Platten und verschiedene Stoffe/Tischdecken).
- Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch vom Netz, lassen Sie es abkühlen und gießen Sie das restliche Wasser aus. Lassen Sie das Gerät ohne Aufsicht nicht, bis es abgekühlt ist!
- Schalten Sie das Gerät nicht mit leerem Behälter ein, um Schäden an der Pumpe zu vermeiden! Überschreiten Sie auch nicht das maximal zulässige Wasservolumen (Markierung MAX)! Sobald die Dampfbildung aufhört, der Behälter ist leer und müssen und es ist notwendig, ihn wie unten beschrieben auszufüllen.
- Den Wasserbehälter füllen Sie ausschließlich nach der Ziehung des Netzkabels aus der Steckdose und nachdem das Gerät abgekühlt ist
- Füllen Sie auf keinen Fall in den Behälter Wasser, dass durch Abtauen eines Kühlschranks entstanden ist, Kondenswasser aus einem Wäschetrockner, einem Klima- oder Entfeuchtungsgerät, bestimmte Arten von Mineralwasser, Regenwasser, mit Alkohol angereichertes Wasser, Parfüm und Mittel zur Behandlung und Stärkung von Wäsche (z.B. Wäschestärke, Weichspülmittel) oder Essig, Entkalkungsmittel, Weichmacher oder andere chemischen Mitteln ein. Verwenden Sie kein unverdünntes destilliertes Wasser.
- Durch den Einfluss von Prüfungen in der Herstellung kommt es bei den Dampfbügelgerät zu einem

Beschlagen des Behälter von innen. Das stellt beim Kauf keinen Mangel dar.

- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass alle Reinigungsmittel gegen hohe Dampftemperatur beständig sind. Z. B. feine Stoffe – Seide oder Samt reinigen Sie nicht ohne Bekanntschaft mit der Packungsbeilage von Hersteller und Durchführung des Tests an kleinen, weniger sichtbaren Teilen.
- Den Dampfstrom richten Sie niemals auf den toxischen Stoffen, Säuren, Verdünner, Reinigungsmittel oder aggressive Stoffe.
- Den Dampfstrom richten Sie nicht auf explosive Pulver oder Flüssigkeiten, Kohlenwasserstoffe, offenes Feuer oder extrem heiße Gegenstände
- Reinigen Sie einen Platz nicht zu lange. Dadurch kann die zu reinigende Oberfläche beschädigt werden.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Geräts oder des Zubehörs – Die Öffnungen dürfen nicht durch etwas verstopft werden (z. B. Klumpen, Staub, Haare usw.).
- Halten Sie Ihre Haare, lose Kleidung, Finger und Körperteile von den Geräteöffnungen fern.
- Verwenden Sie den Verbraucher nur in der Arbeitsposition an Stellen, wo nicht dessen Umkippen droht und in einer ausreichenden Entfernung von Wärmequellen (z.B. Öfen, elektrischen oder Gasherden, Kochern usw.) und auf feuchten Oberflächen (Spülen, Waschbecken usw.).
- Das Gerät übertragen Sie nur mit dem Griff
- Wenn Sie den Dampfauslöseknopf drücken, bevor der Wasserbehälter die optimale Temperatur erreicht hat, kann Wasser anstelle von Dampf aus den Düsen fließen. Wenn Dampf spontan aus dem Gerät entweicht, schalten Sie ihn aus, ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie ihn ordentlich abkühlen. Bitte wenden Sie sich an Ihr nächstgelegenes autorisiertes Servicecenter und verwenden Sie das Gerät nicht.
- Verändern Sie nicht in irgendeiner Weise die Oberfläche des Geräts (z.B.. mit Hilfe von einer selbstklebenden Tapete, Folie, u.ä.)!
- Benutzen Sie das Gerät nicht für zu nassen Stoffen.
- Tragen Sie keine Fleckenentferner oder ähnliche Produkte auf behandelte Textilien auf.
- Stromversorgung vor dem Anschluss in die Steckdose vollständig entrollen.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung immer trocken und unbeschädigt ist.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Anschlussleitung des Gerätes.
- Die Anschlussleitung des Gerätes darf nicht durch scharfe oder heiße Gegenstände, offenes Feuer beschädigt sein, sie darf nicht in Wasser getaucht und auch nicht über scharfe Kanten gebogen werden. Legen Sie sie nicht auf heißen Flächen ab, lassen Sie sie nicht über den Rand eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen. Durch
- Hängenbleiben, Stolpern oder Ziehen an der Anschlussleitung z.B. durch Kinder kann es zum Umkippen bzw.
- Herabziehen des Geräts und nachfolgend zu einer ernsthaften Verletzung kommen!
- Das Gerät ist tragbar und ist durch eine flexible Anschlussleitung mit Stecker ausgestattet, der eine zweipolige Trennung vom elektrischen Netz sicherstellt.
- Bei der Notwendigkeit der Verwendung einer Verlängerungsleitung ist es nötig, dass sie nicht beschädigt ist und gültigen Normen entspricht.
- Das Dampfbürste ist nicht für die Verwendung in einer explosiven Umgebung bestimmt.
- Nutzen Sie das Gerät niemals für einen anderen Zweck, für den es bestimmt und in dieser Anleitung beschrieben ist!
- Der Hersteller haftet nicht für durch eine falsche Nutzung verursachte Schäden (z.B. **Verbrennungen, Verbrühungen, Feuer, Zerstörung von Wäsche, Zerkratzen und Verschmutzen der Bügelsohle**) und ist nicht hinsichtlich für das Gerät im Fall der Nichteinhaltung der oben aufgeführten Sicherheitshinweise verantwortlich.

II. BESCHREIBUNG DES GERÄTS

A – Dampfbürste

- A1 – Dampftaste (Regler)
- A2 – Arretierung der Taste
- A3 – gleitsohle
- A4 – griff
- A5 – anschlussleitung
- A6 – Kontrollleuchte

B – Wasserbehälter

- B1 – Deckel der Füllöffnung

C – Bürste

D – Trichter (100 ml)

III. VORBEREITUNG ZUM GEBRAUCH

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, entnehmen Sie das Gerät und das Zubehör. Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch von der Gleitsohle des Bügeleisens eventuelle Aufkleber, Schutzfolien oder Schutzabdeckungen. Dieses Gerät ist für den vertikalen Gebrauch bestimmt, hängende Kleidung (Kleidung muss senkrecht stehen, z. B. an einem Kleiderbügel hängen). Verwenden Sie das Gerät nicht auf einem Bügelbrett, auf einer horizontalen Oberfläche, halten Sie es umgekehrt, es würde ungleichmäßige Dampfbildung geben. Halten Sie das Gerät während des Gebrauchs immer senkrecht, um optimale Ergebnisse zu erzielen. Bei der ersten Befüllung des Behälters mit Wasser lassen Sie den Dampf des gesamten Behälters für das Wasser außerhalb von einem Gewebe ab.

Wasserbehälter: Ausnehmen / Einlegung / Füllen (B)

Der Wassertank **B** wird entfernt, indem Sie den Griff **A4** gegen den Uhrzeigersinn drehen. Öffnen Sie die Abdeckung der Einfüllöffnung **B1**. Füllen Sie mit dem beiliegenden Messbecher **D** sauberes Trinkwasser bis zur MAX-Markierung in den Tank und schließen Sie die Abdeckung der Einfüllöffnung wieder. Setzen Sie den Tank in umgekehrter Reihenfolge bis zum Anschlag wieder in den Dampferzeuger ein (ein hörbares Klicken bestätigt den richtigen Sitz).

An Orten mit Auftreten von hartem Wasser empfehlen wir eine Verdünnung mit destilliertem Wasser. Informationen über die Härte des Wassers erhalten Sie beim Verwalter des Wasserwerks, ggf. bei der Hygienestation. Bei einer Wasserhärte von > 15 °N empfehlen wir, das Bügeleisen im nachfolgenden Verhältnis zu füllen:

Wasserhärte Verhältnis aus Leitungswasser : destilliertes Wasser (pH = 7)

mittel	2 : 1
hart	1 : 1
sehr hart	1 : 2

Bürste: Ausnehmen/Einlegung (C)

Die Bürste stecken Sie durch den Vorsprung in die Öffnung oben am Steamer und dann leicht befestigen. Um sie zu entfernen, muss der geformte Vorsprung erfasst werden und dann die Bürste etwas nach unten ziehen.

Hinweise

- Bei der Benutzung wird das charakteristische Geräusch der Pumpe und der abgegebene Dampf abgegeben. Diese Erscheinung ist völlig normal und kein Grund, das Gerät in Reklamation zu nehmen.
- Beim Dämpfen benutzen Sie niemals bloße Hände, es besteht Verbrennungsgefahr.

IV. VERWENDUNG DES DAMPFGLÄTTERS

Stecken Sie das Gerät in die Steckdose – es schaltet sich automatisch ein und beginnt mit dem Aufheizen (Kontrollleuchte **A6** leuchtet). Nach ca. 1 Minute ist der Dampf einsatzbereit. Zum Aktivieren halten Sie Taste **A1** gedrückt – die Pumpe startet und Dampf tritt aus den Düsen **A3** aus. Die Taste kann durch Herunterschieben der Verriegelung **A2** festgestellt werden. Wenn kein Dampf austritt und ungewöhnliche Geräusche zu hören sind, ziehen Sie den Stecker und füllen Sie den Wassertank nach. Nach dem Gebrauch immer vom Stromnetz trennen. Der Dampfglätter ist ideal zum schnellen Glätten von Falten, Auffrischen von Stoffen und Entfernen von Gerüchen – auch bei Heimtextilien wie Vorhängen oder Decken.

Anwendungstipps:

- Nur in senkrechter Position an hängender Kleidung verwenden (z. B. auf einem Bügel).
- Sorgen Sie für ausreichend Luftzirkulation hinter dem Stoff und entfernen Sie hitze-/feuchtigkeitsempfindliche Gegenstände aus der Nähe.
- Leeren Sie Taschen, richten Sie Ärmel und Säume nach unten.
- Seien Sie vorsichtig bei Metallteilen (Reißverschlüsse, Knöpfe) – Dampf kann Verfärbungen oder Korrosion verursachen.
- Wählen Sie je nach Stoffart und Faltenbildung zwischen sanftem oder intensivem Dampf. Nicht zu lange auf einer Stelle verweilen.
- Ohne Bürstenaufsatz mind. 5 cm Abstand zum Stoff halten.
- Immer vom Körper weg dampfen, Gerät aufrecht halten. Düse **A3** nah an den Stoff führen, mit der anderen Hand den Stoff straffen.

Tipps für bestimmte Kleidungsstücke:

- **Hemden:** Obersten Kragenknopf schließen, waagrecht entlang des Kragens dampfen.
- **Ärmel:** Oben an der Schulter beginnen und nach unten dampfen, dabei Stoff schräg nach unten ziehen.
- **Taschen:** Gegen den Stoff nach oben dampfen.
- **Rüschen, Pailletten:** Mit etwas Abstand oder von innen dämpfen.
- **Glatte Flächen:** Düse **A3** leicht an den Stoff drücken und sanft entlangfahren.

Bürstenaufsatz: Entfernt Fussel, Haare, Flusen – ideal auch für empfindliche Stoffe wie Seide, da er übermäßige Feuchtigkeit reduziert. Nur mit Dampf verwenden. ACHTUNG: Vor dem Auf- oder Absetzen der Bürste Gerät vom Stromnetz trennen – sie kann heiß sein!

Hinweise:

- Weniger Falten entstehen, wenn Kleidung nach dem Waschen sorgfältig aufgehängt wird.
- Für formelle Kleidung mit scharfen Bügelfalten kann zusätzlich ein klassisches Dampfbügeleisen verwendet werden.
- Bei der ersten Verwendung oder nach einer Pause Dampf zunächst vom Kleidungsstück weg richten, um Kondenswasser zu entfernen.
- Wassertropfen auf Fläche **A3** mit einem weichen Tuch abwischen.
- Der Stoff kann leicht feucht werden – vor dem Anziehen oder Verstauen vollständig trocknen lassen.

Nach Beendigung von Aufdämpfen

- 1) Ziehen Sie der Ladekabel **A5** aus der Steckdose.
- 2) Lassen Sie das Gerät gekühlt.
- 3) Gießen Sie überschüssiges Wasser aus und lassen Sie den Wasserbehälter **B** austrocknen.

V. BESEITIGUNG VON PROBLEMEN

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät funktioniert nicht	Die Anschlussleitung ist nicht angeschlossen	Kontrollieren Sie die Anschlussleitung, die Stecker und die Steckdose
	Taste A1 ist ungenügend gedrückt	Drücken Sie die Taste vollständig A1
	Der Behälter ist nicht richtig eingesetzt	Stecken Sie den Behälter voll in das Gerät
	Im Behälter ist kein Wasser	Gießen Sie Wasser in den Behälter
	Der Steamer ist sehr geneigt oder in horizontaler oder umgekehrter Position	Halten Sie Handsteamer aufrecht
Wasser tropft von der Platte und den Düsen	Der Behälter ist nicht richtig eingesetzt	Stecken Sie den Behälter voll in das Gerät
	Der Dampfgarer ist nicht ausreichend beheizt	Lassen Sie den Dampfgarer ca. 1 Minute aufwärmen.
	Nach der Fertigstellung wurde das Gerät in eine horizontale Position gebracht und es befindet sich Wasser im Behälter	Leeren Sie den Behälter und stellen Sie das Gerät in die Aufbewahrungsposition
Die Plattenoberfläche ist zerkratzt	Beim Dämpfen kam die Platte mit scharfen und harten Gegenständen in Kontakt	Vermeiden Sie beim Dämpfen den Kontakt mit Metallgegenständen mit scharfen Kanten

VI. WARTUNG

Trennen Sie das Bügeleisen vor der Pflege durch Herausziehen des Steckers vom Stromnetz und lassen es auskühlen! Verwenden sie keine scheuernde und aggressiven Reinigungsmittel, Drahtschwämme, Essig oder andere Chemikalien!

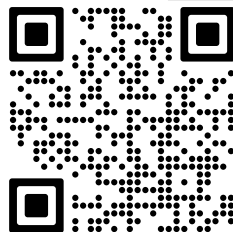
Wischen Sie alle Verschmutzungen mit einem feuchten Lappen von der Gleitsole ab, ggf. können Sie ein nicht scheuerndes (flüssiges) Reinigungsmittel verwenden. Wischen Sie das ganze Bügeleisen mit einem weichen, feuchten Lappen ab und trocknen Sie es anschließend. Schützen Sie es, damit es nicht zum Zerkratzen der Gleitsole kommt, vor dem Kontakt mit harten, insbesondere metallischen Gegenständen.

Lagerung

Gießen Sie nach dem Bügeln nicht verbrauchtes Wasser aus dem Dampfbürste aus (Achtung, heiß), lassen Sie es eventuell verdampfen und lassen Sie das Dampfbürste abkühlen. Lagern Sie das Gerät nach der Reinigung an einem trockenen, staubfreien und sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen.

Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen!

Informationen zu Produktreklamationen und Reparaturen finden Sie unter www.hyundai-electronics.cz/servis-eu



VII. UMWELTSCHUTZ



WARNUNG: SETZEN SIE DAS GERÄT NICHT DEM REGEN ODER DER FEUCHTIGKEIT AUS, UM EINEN BRAND ODER STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN. ZIEHEN SIE IMMER DEN STECKER AUS DER STECKDOSE, WENN SIE DAS GERÄT NICHT BENUTZEN ODER BEVOR SIE ES REPARIEREN. DAS GERÄT ENTHÄLT KEINE VOM VERBRAUCHER REPARIERBAREN TEILE. WENDEN SIE SICH IMMER AN EIN QUALIFIZIERTES, AUTORISIERTES SERVICEZENTRUM. DAS GERÄT UNTER GEFÄHRLICHER SPANNUNG STEHT.

Entsorgung von Altgeräten und gebrauchten Batterien und Akkus



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt (einschließlich Batterien/Akkus) nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie es an einer Sammelstelle für Elektrorecycling. Eine ordnungsgemäße Entsorgung trägt zum Umweltschutz und zur Gesundheitssicherung bei und hilft, natürliche Ressourcen zu schonen. Informationen zur Wiederverwertung erhalten Sie bei den örtlichen Behörden, dem Abfallentsorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

VIII. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V)	auf dem Typschild des Geräts aufgeführt
Leistungsaufnahme (W)	auf dem Typschild des Geräts aufgeführt
Gerät der Schutzklasse	I.
Gewicht (kg)	ca. 0,79
Abmessungen (ca. Länge x Tiefe x Höhe) (mm)	120 x 155 x 275

Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes behalten wir uns vor.

AUF DEM GERÄT, DEN VERPACKUNGEN ODER IN DER ANLEITUNG VERWENDETE HINWEISE UND SYMBOLE.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Nur für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung



Vorsicht: Heiße Oberfläche VORSICHT: vor heißem Luft, Verbrühungsgefahr!



Es darf nicht mit dem Siedlungsabfall entsorgt werden

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIC.

Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln.

Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an unsere deutsche Servicezentrale: Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189,

Email: info@eta-hausgeraete.de

HYUNDAI

Licensed by Hyundai Corporation Holdings, Korea.
Výrobce / Producer: ETA a.s., náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín, CZ



GENUINE PRODUCT OF
HYUNDAI CORPORATION